

Yamajam chicham Juan agagbau

Cristo chicham dekaskea nunak itauwai

¹ Yama nagkamtinig Chichamak aajakui, nu Chichama duka Apajuijai aajakui, nuigtush Chichama duke Apajuí aajakui. ² Nagkamtinish nigka Apajuijai pujujakui. ³ Ashí wají aidauk ni najankamu ainawai, nunin asa makichkish ni najanachbauk atsawai. ⁴ Niinig pujutash aajakui, nunú pujuta nu aentsun tsaaptinji aajakui. ⁵ Nu tsaaptin suwe aidaunak tsaaptin awajsauwai, imatikamu asa suwea dushakam tsaptinnak depetkachajui.

⁶ Aajakui makichik aents Apajuí awemamu, Juan daagtin, ⁷ nigka tsaaptinun pachis etsegtukti tibau aajakui, nunú etsegtai ashí aents aidauk dekaskeapi titinme tabaunum. ⁸ Juagkak tsaaptina nu aajakchauwai; ayatak tsaaptina nuna etsegtukti tusa awemamu aajakui. ⁹ Nu dekas tsaaptin ashí aentsun tsapmitkauwa nu, wamak ju nugka jui taatin asamtai.

¹⁰ Nunú tsaaptinuk nugká akiinawai, nuigtush nugkak ni najanamu aajakui; tujash nugkanmaya aidauk, juwapita Apajuí awemamuk tusag dekachaju ainawai. ¹¹ Niinu aidau batsatbaunum tauwai, tujash niinu aina duka dakitjajui. ¹² Dutikawagmataish ya aidauwa chichaman etsegtai shiig wakejus antugkag dekaskeapi tiaje, nu aidaunak Apajuí uchijí

emakui, ¹³ nunin asag Apajuí uchijí ainawai, aents wakegamunum akiintai aina nunin ainatsui, Apajuiyai akiinkaju asag.

¹⁴ Nunú Chichama duka Aentsmaga akiina jutiijai wajumchik mijan pujusui. Nuna imanjiig jutii wainkabiayi, Apajuí Uchijí makichkiuchia nu, wait anenkagtamuji nuigtú dekaskejishkam.

¹⁵ Juan Jesusan pachis etsegtak: “Juuwai wi niina pachisan: Mina ukujui minitta nuuwai mina nagkaetasuk, wagki nigka wisha atsaig pujujakú asa” timayag duka, tiuwai.

¹⁶ Wagki ashí niina imanjiya nuiyag pegkeg pujutak jukiuiwaitji, shiig kuashat anentag wait anenjamjauwa dui. ¹⁷ Apajuik chicham umiktina nunak Moisesai sujamsau aajakui, tujash wait anenkagtamu nuigtú dekaskea duka Jesucristui jukiuiwaitji. ¹⁸ Apajuinak makichik aentskesh tuke wainkachu ainawai, ni Uchijí makichkiuch Apajijai ijunag pujuwa nunú dekamtijamauwai.

Juan Yamijatin Jesucristo pachisa etsegtukbau (Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Juna Juan etsegkauwai, judío apuji aidau Jerusalén batsamsag sacerdote aidaun, levita aidaujai Juagkan iniasti niish yakita tusag ishikajua dui. ²⁰ Nu aidau tusá iniam Juan ugmamtsuk etsegtumak:

—Wika Cristuchuitjai, tiuwai.

²¹ Tutai ataktú iniinak:

—¿Tujash amesh yaitpa? ¿Eliaskaitam? tu-
idau.

Tama: Duchauwaitjai, tau. Tutai: —¿Profeta taatnai tibauwa dukaitam?

Tamashkam:

—Atsa, tiuwai.

²² Tutai:

—¿Tujash amesh yaitpa? jutii awetabiagma nu ujakta tau asá dekatasa taji, ¿amesh yaitjai tumame?

²³ Tama Juan ayaak:

—Wika makichik chicham uwegshunum untsubau antuekatnai:

“Apu minitin jinta tutupit dakuektajum”, titinai tusa profeta Isaías tiuwa nuuwaitjai, tau.

²⁴ Fariseo aidau ujumak aents aidau, ²⁵ iniinak: — Ame Cristuchu, Eliaschau, profetakesh achay-atkumesh ¿wagka aentsush yamiamé? tuidau.

²⁶ Tiagtai Juan ayaak:

—Wika yumí yamijatjai, tujash atum ainajum anuiya awai makichik, duka atumek waintsugme, ²⁷ nigka duik nagkamas tuke pujuwaitak mina ukujui patatkawai. Wika niyya ibauchu asan ni sapatji jigkamunakesh atitmait-sujai, tiuwai.

²⁸ Ashí jujú aina duka Betábara Jordagka amain, Juan yamijatak pujamunum nunikui.

Apajuí Uwigji pachisa tibau

²⁹ Kashinia dui, Juan Jesusan wainkauwai, niina adijkatatus minittaman, nunik: “Diistajum, auwai Apajuí Uwigji,* ashí aents nugkanmaya aidau tudaujin akikmak mantamnatta nunú. ³⁰ Juuwai wí niina pachisan: ‘Mina ukujui

* **1:29** Judío aidauk ditá tudaujin tsagkugnagtasag, tuké uwijá uchijin aishmagkun maa apejakú ainawai. Juan Jesusan pachis: “Juuwai dekas Apajuí Uwigji” tiuwa nunak, jutii tudaujin mantamnatin asamtai tiuwai.

makichik aents minitta nuuwai mina nagkae-tasu, wagki nigka wisha atsaig tuke pujujakú asa', timag duka. ³¹ Wikishkam niinash yaita nunak dekachiatkun yumí yamijatmajai, Israel aents aidauk ni wantintai dekaatnume tau asan", tiuwai.

³² Junashkam Juan: "Wakaní Pegkeji nayaimp-inmaya pauma nunin wajas akaiki, Jesusai ekeematman wainkabiajai tusa etsegkauwai.

³³ Nuniakuish eke dekachbaijai niish yaita nunak; tujash yumí yamijatjata tusa awetiuwa nu chichagtak: 'Wakaní Pegkeji akaiki yayai ekeemu wainkattame, nunú atatui Wakaní Pegkejijai yamijatjatnuk', tujutmayi. ³⁴ Wika nuna wainkau asan, nigka Apajuí Uchijiyai tusan etsegtajai", tiuwai.

Nagkamchak Jesusa jintintaiji aajakaju

³⁵ Kashinia dui, Juan ataktú jimag jintintaijjai wajai, ³⁶ Jesús nagkaemattaman wainak: — Diistajum, auwai Apajuí Uwigji, tau.

³⁷ Tutai jimag Juagká jintintai aidau antukag, Jesusan nemagkajui. ³⁸ Nunik miniagtatman Jesús ukujin ayampá diikmá wainak:

—¿Wají atumesh egagme? tau.

Tutai dita aiinak:

—Rabí (nunak maestro taku tawai), ¿tuwí pujame? tuidau.

³⁹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Minitajum nunikjum wainkatajum, tau.

Tima ditashkam wegag ni pujamujin wainkajui, nunikag nuig juwakajui, a las cuatro tumain wegau asantai.

40 Jimaja nuiya Juan tabaun antuk Jesusan nemagkajua duka Andrés, Simón Pedro yachiya nu aajakui. 41 Andrés Jesusan wainak dekatkawk ni yachi Simogkan wejí:

—Yamaik Mesías wainkaji, tusa ujakui. (“Mesías” tawa nunak “Cristo” taku tawai.)

42 Tusa Simogkan juki Jesús pujamunum eje-gauwai, dutikantai Jesús wainak, chichajak:

—Amek Simogkaitme, Juagká† uchijí, tujash yamaik amek Cefas† atatme, tiuwai. (Cefas tawa nunak Pedro taku tawai.)

43 Kashinia dui, Jesús Galilea wekamá Felipen igkug, chichajak:

—Nemagtukta, tiuwai.

44 Felipek betsaidanmaya, Andrés Pedro aina nuna yaaktajiya nuiyag niish aajakui.

45 Felipeshkam Natanaelan ujaktatus weuwai, nunik: —Jesús nazaretnumia, José uchijí wainkamji, niina pachis Moisés chicham umiktinnum agajua nu, nuigtú profeta aidaush dutiksag agajajua nu, tau.

46 Tama Natanael chichaak:

—¿Nazaretnumiash makichik pegkejash jiiin-mainkaih? tau.

Tutai Felipe ayaak:

—Dekas wemí amesh wainkamnum, tiuwai.

† 1:42 “Juan” tawa nunak Simón Pedro apajin tawai tikich versión aina nuig, nuna imá Reina Valeraya duke Jonás tawai. Mt. 16.17 Jonás tawai Simón Pedro apajin. Nuniau asa pachimtakan tuinawai, tujash initaik manuscrito griego agagbau aina nuig Juan tau asantai, aikasaik ukuaji. † 1:42 “Cefas” tawa nunak arameo chichamnum kaya taku tawai. Tuja Pedro tawa dushakam griego chichabai kaya taku tawai duka diistá Mt. 16.18.

⁴⁷ Tima Natanael Jesús pujamunum jegantatus wetatman ikaag wainak:

—Ju mina juuwai dekaskenum Israel aents, tsanumtanash tsanumchauwa nu, tau.

⁴⁸ Tama Natanael ayaak:

—¿Tuwí minash waitkamume? tau.

Tutai Jesús ayaak:

—Eke Felipe tajutjama ujpatsaig, higuera wakentin pujamin wainkamjame, tiuwai.

⁴⁹ Tama Natanael ayaak:

—Rabí, amek Apajuí Uchijiyaitme, ametme Rey Israeldau, tau.

⁵⁰ Tama Jesús ayaak:

—¿Higuera wakentin pujamin wainkamjame taja duikik, dekaskeapi tujutam? juna nagkaesau waji aidau wainkattame.

⁵¹ Tusa nuigtú chichaak:

—Dekas tajime, Atumek nayaim ujanmatai Apajuinu ángel aidau Aentsmaga akiinauwa nuwi taa waketuidau wainkatin ainagme, tiuwai.

2

Caná nuwenbaunum Jesús yumin vino emamu

¹ Kampatum tsawan asa nuwenbau asauwai Caná Galilea nugkanum awa nui. Jesusa dukujish nui pujau. ² Nunú nuwenbaunum Jesusnashkam jintintaiji aidaujai ipawajui, dutikamu asa weajui. ³ Nuniamunum vino abuekamtai Jesusan, dukují chichajak:

—Vinsonak amukaje, tau.

⁴ Tama Jesús ayaak:

—Dukuwah, ¿wagka dusha minash tujutme? Wi takamainjuk eke mina tsawanjuk jegatsui, tau.

⁵ Tutai ajaamak yujaun María chichajak:

—Ni tujamtata duka imatiksagmek dutikatajum, tiuwai.

⁶ Nui batsatu seis buits kaya najankamu yumi aintai, judío aidau pegketasa takataiji, makí makichik buitsnumag cincuenta, nuniachkush setenta litro* tumain pimuidau. ⁷ Jesús ajaamau aidaun chichajak:

—Buitsnum yumi aimjatajum, tiu.

Timatai ajaamau aidau yumin buitsnum betsamtsat aimjaju. ⁸ Dutikawagmatai Jesús chichaak:

—Machik shikikjum fiesta chichamja auwá susatajum, tau. Tutai dutiksag susajui. ⁹ Fiesta chichamjauk yumi vino emamun uwag dekap-sauwai, tuwiyanak aikainawa nunak dekatsuk; nunak imá inak aina duke dekaidau, dita yumin aimjaju asag. Nunik fiesta chichamja nu, nuweena nuna untsuká, ¹⁰ chichajak: —Tikich nuwenaidauk dekatkauk vino pegkejan ajaabau agmae, dutikawag ipak dukap uwajagmatai, dui vino imanchauchin ajamau agmae. Tujash amek, yamaikish vino pegkeja duke ajamá pujame, tiuwai.

¹¹ Juna nagkamchak Jesús aents dutikmainchaun iwainakua nunak Caná, Galilea awa nui dutikauwai. Aatus niina imanjin iwainakmatai

* **2:6** “Cincuenta, nuniachkush setenta litro” tawa juka versión (DHH) tawa nuiya jukimui, tikich versión aidauk dos o tres medidas tuinai, tikichik cien litro tuidaush ainawai.

jintintaiji aidauk dekas Apajuí Uchijimpapita tiajui.

¹² Nuna dutika Jesusak Capernaúm weuwai ni dukují, niina yachi aidau nuigtú ni jintintaiji aidaujai; nunik nui ujumak tsawan batsamsajui.

Jega Apajuí ememattainum aents batsatun Jesús jiigbau

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-17; Lc. 19.45-46)

¹³ Judío aidau fiestamtaiji, Pascua jegattak wajasmatai, Jesusak Jerusalén weuwai. ¹⁴ Nunik jega Apajuí ememattainum waikmá toro aidaun, uwig aidaun, paumá sujin aidaun nuigtú kuichki yapajiin aidaushkam pekajaidaun wainkauwai.

¹⁵ Nunik nuwi duwap etsentsjamu atatman juki chapikmag, jiyaká iwiyag, jega Apajuí ememattainum batsatunak ashí jiiujui, uwig aidaunash, toro aidaunashkam. Dutikak kuichki yapajiin aidau kuichkijinak nugká nagkimjuk, mesajinash akaketkauwai. ¹⁶ Dutika, paumá sujin aidaun chichajak:

—Jui aina juka jiiigtajum. Mina Apajú jeeg, waji sujutai emaigpajum, tiuwai.

¹⁷ Dutikamtai jintintaiji aidau, agagbaunum chichaak: “Amina jeemnak senchi akasmatjai”, tawa nuna adeajajui.

¹⁸ Dutiktai judío apuji aiinak:

—¿Wají iwainakmea aents chicham antugtai wajukea nunikmesh aikame? tuidau.

¹⁹ Tama Jesús ditan ayaak:

—Jega Apajuí ememattaiya ju tegaktatjume, dutikawagmin kampakatum tsawan asan ataktú jegamkattajai, tiuwai.

²⁰ Tutai judío apuji aidau chichajuinak:

—Cuarenta y seis mijadai ju jega Apajuí ememattai jegamkamua duká, ¿ame kampakatum tsawantai jegamkattam? tuidau.

²¹ Tujash ni, jega Apajuí ememattai tawa nunak, niina iyashin taku tiuwai. ²² Nuadui, jakamtai ukusbau aajakú nantakmatai jintintaiji aidau adeajajui nuna tiuwa nuna; nunikag Agagbauwa nuna nuigtú Jesús tibauwa nunashkam dekaskeapi tiajui.

Jesusak ashí aents anentaibaujin dekawai

²³ Jesús fiesta Pascua tutain inagkeaktatus Jerusalén jegaa pujai, kuashat aents niini dekaskeapi tiajui, aents dutikmainchaun dutikaun wainaidau asag. ²⁴ Tujash Jesusak ditanak kajinas anentaimtuinachu, ashí ditanak wainu asa; ²⁵ nuniau asa atsumachu aents aidaun pachis etsegtuktinme tusag, wagki nigka aentsun anentaimtajinak shiig dekaju asa.

3

Nicodemo Jesusan tajuamu

¹ Aajakui makichik fariseo Nicodemo daagtin judío aina nui eme anentsá diitai. ² Nunú kashi Jesusan ausatatus weuwai, nunik:

—Rabí, jutiik dekainaji, aminak Apajuí jintink-agtuati tusa awetabiuwa duka, wagki makichkish ame aents dutikmainchau iwainam jutikmainchau ainawai, Apajuí nijai achataik, tau.

³ Tama Jesús ayaak:

—Dekas tajame, aents ataktú akiinachuk Apajuí inamtaijinak wainmain ainatsui, tau.

⁴ Tutai Nicodemo iniak:

—¿Muuntuch wajasush utugsaya akiinmainaita? ¿Ataktú dukují wakeen egkemkag akiinmainait?

⁵ Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tajame, yuminum nuigtú Wakaní Pegkejiya nui akiinachuk, Apajuí inamtaijinig waimainchau ainawai. ⁶ Aentsnum akiinaina duka, aentske; Wakania nui akiinawk, wakanía duke. ⁷ Wi tajam duka, anentai jegagchamnuk anentaimtipa, nunak: “Ataktú akiinmain” ainawai. ⁸ Daseg ni wajuk wakegawa nunisag umpuawai, nunú dasentu antakmesh, tuwiya minawa, tuja tuwí wegawa duka dekatsme. Juninke ashí aents Wakaní Pegkejin akiinaidaush, tiuwai.

⁹ Tama Nicodemo ayaak:

—¿Dusha wajukaya nunimainaita? tau.

¹⁰ Tutai Jesús ayaak:

—¿Ame Israela maestrojiyaitkumek, dusha dekatsum? ¹¹ Dekas tajame, jutiik dekamú chichainaji, tuja wainkamú etsejuinaji. Tujash jutii taji duka dekaskeapi tatsugme. ¹² Wi ju nugkanmaya wajiin pachisan takuish dekaskeapi tatsujum aniautigmesh, ¿Utusagmek dekaskeapi titagme nayaimpinmaya pachisa chichaakuish?

¹³ “Makichkish nayaimpinum wakauk atsawai; nayaimpinmaya akaikiuwa duke, duka Aentsmaga akiinauwa nunuwai. ¹⁴ Moisés dapi dakumká najanamun uwegshunum yakí jiikua numamtuk, Aentsmaga akiinauwa nunash yakí

jiikagtinai, ¹⁵ ashí aents niina dekaskeapi tuidauk, pujut nagkanchaun jukitnume tabaunum.

Apajuí ashí aentsun aneawai

¹⁶ “Wagki Apajuí ashí aentstin senchi anejatu asa, Uchijí makichkiuchia nuna sujamsauwai, ashí niina dekaskeapi tuidauk megkaekashtinme, ayatak pujut nagkanchau ajitnume tau asa. ¹⁷ Wagki Apajuik Uchijinak ju nugka juig aents aidaun suwimkan susati tusag awemachui, ayatak aents aidaun niini uwemtan jukitnume tusa awemauwai.

¹⁸ “Niina dekaskeapi tuidauk, bakumashtinai; tujash niina dekaskeapi tuinatsu duka bakumatnum juwakajui, wagki Apajuí Uchijí makichkiuchia nuna daajin dekaskeapi tichaju asag. ¹⁹ Dekaskeapi tuinachu bakumakbauwa duka juuwai: tsaaptinuk ju nugká juig tae, tujash aents aidauk tsaaptinnak dakituinawai, suwen imá senchi wakegaidau asag tudau takaina nuna iwaintugkai tuidau asag. ²⁰ Wagki ashí aents pegkegchaun takaina duka, tsaaptinnak dakituinawai, nunidau asag tsaaptinnak adijainatsui, pegkegchau aidaun takaamujin iwaintugkai tuidau asag. ²¹ Tujash dekaskea nuna takaidauk, tsaaptinnum mininawai, Apajuí wakegamu takaamua nu paan iwainakbau atí tuidau asag”.

Nuwenatna nuna kumpají

²² Nuna tii, Jesús jintintaiji aidaujai Judea nugkanum weuwai, nunik nui ditajai pujus yamijatu. ²³ Nuniai Juagshakam Enón yamijatu, Salimnum tikiju awa nui, nuwi kuashat yumi au

asamtai; nuwi aents aidauk weedau yamimajag-tatus. ²⁴ Nunak Juagkak eke cárcel egkeachbau asa nunikui.

²⁵ Nuniamunum Juagká jintintaiji aidau, makichik judiojai pegkeamun pachis tudayinau, ²⁶ nunikag Juangkan jegajuawag, chichajuinak:

—Rabí, Jordagka amain amijai pujubia nu, ame ni pachisam etsegmayum nunú yamijattai, kuashat aents aidauk tuwajuinawai, tuidau.

²⁷ Tama Juan chichaak:

—Apajuí dutikata tichamunak aentsuk makichkish dutikmait sui. ²⁸ Atumetjume wi tibau antuku aidautigmek, wika Cristuchuitjai, ayatak ni minitin asamtai emtika awemamuitjai tibaijim nunú. ²⁹ Nuwenbaunum, nuwe atinun achiaka duka nuwatkatna nuuwai, tuja aishmag nuwenatna nuna kumpajig ayaumas wajas nunú chichatai antak shiig aneawai. Wishakam nunisnuk senchi shiig anejai ju chichainamu antakun. ³⁰ Niiyai imá eme anentam atata duka, nuniakui wika imanchauch juwaktatjai.

Yakiya tauwa nu

³¹ Yakiya tauwa nuuwai ashí nagkaekagtasua duka. Nugkanmayaya duka, nugkanmayagke, nunin asa chichakush nugkanmayanak chichawai. Tujash nayaimpinmaya mina nuuwai ashí nagkaekagtasua duka; ³² nunin asa ni wainkamujin nuigtú antukbaujin etsejui, nunitaish makichkish dekaskeapi tuinatsui ni etsegbaunak. ³³ Tujash ni etsegbaun antujuina nuuwai, Apajuí tabauk dekaske tuina duka. ³⁴ Apajuí awemamua duka Apajuí chichamenak

chichawai, wagki Apajuí Wakaní Pegkeji ashí susamu asa. ³⁵ Apajiya nu Uchijin aneau asa, ashí wají aidaunak niina uwejin idaitusui. ³⁶ Duwi niina Uchijin dekaskeapi tuidauk, pujut nagkanchau ajuinawai, tujash niina Uchijiya nuna dekaskeapi tuinachuk, nu pujutak atsujuinawai, nunin asag Apajuí suimkaji ishamaina nunak jukiagtinaí, tiuwai.

4

Jesús Galilea weaku jiinkimu

(Mt. 4.12; Lc. 4.14)

¹ Jesús antuku fariseo aidau dekawaje Jesús yamiamua nu Juagká jintintaiji aidau nagkaesau kawewai tuinawai tabaun. ² (Jesusak yamijatt-saig niina jintintaiji aidau yamijatuinaig tuidau.) ³ Nuna Jesús dekaa, Judeanak ukuak ataktú Galilea weuwai.

Jesús Samarianmaya nuwajai igkunikbau

⁴ Nunik Samaria nugkanum nagkaemak, ⁵ Samaria nugkanum yaakat Sicar tutainum, Jacob ni uchijí Josen nugká susauwa nui tikiju jegauwai. ⁶ Nuwi au Jacob nugka tai yumi chigkamu aajakua nu. Jesús miná minakua pimpikiu asa, nugka tai yumi chigkamunum ayaumas ekeemsauwai, etsa tajiastatak wegai. ⁷ Nuniai samarianmaya nuwa yumin shikiak tantantai, Jesús chichajak:

—Minash machik yumi ajamjusta uwagtajai, tau. ⁸ Jintintaiji aidauk yaakat yutain sumak-tasag wegaju ai.

⁹ Tujash judío aidauk samarianmaya aidaujaig dakitdayin asag, nuwa ayaak:

—¿Wagka ame judiowaitkumesh, wi samarianmaya nuwa aish, yumi ajamjusta tusamesh segatme? tau.

¹⁰ Tama Jesús ayaak:

—Apajuí anentag awemamua nu yumin segapa nu dekaemek, dekas tajame, ameshkam segamainaitme, dutikamak nigka yumi iwakua nuna amamainai, tiu.

¹¹ Tutai nuwa chichaak:

—Apuh, yumi shikitai takaktsum aniaumesh, yumishkam initka nunin aish, ¿tuwiya yumi iwakush sujstatme? ¹² ¿Ame ii muunji Jacob aajakua nunú nagkaesaukaitam? Ii muunji Jacob aajakua nu junak nugká tai yumin chigká ukugtamkiuwai. Niishkam junak ashí ni uchijijai umujakui, tagkujinashkam junak suujakui, tau.

¹³ Tama Jesús ayaak:

—Ashí ju yumia juna umuidauk tuke kitabi-
agtin ainawai, ¹⁴ untsu wi yumí susattag nuna uwajuk, tuke kitaagchatin ainawai, ayatak wi yumí susattag nunú niini yumi pukuni jinama imaní au asa, pujut tuke atina nu ajitnai, tiuwai.

¹⁵ Tama nuwa ayaak:

—Apuh, minash nunú yumi sujstá, kitam-
chau atajai, nuigtú yumí shikiaknush minichu atajai, tiuwai.

¹⁶ Tutai Jesús chichajak:

—Weme aishum jukim, jui taata, tau.

¹⁷ Tama nuwa ayaak:

—Wika aishinchauwaitjai, tiuwai.

Tutai Jesús ayaak:

—Dekas tame aishinchauwaitjai tame duka;
 18 tujash cinco aishum ajutjamajakui, tuja ya-
 mai ajutjama dushakam aishumchauwai. Duwi
 dekas tiume, tau.

19 Nunú tama nuwa chichaak:

—Apuh, profeta diyajame; 20 iina muunji
 aajakajua nu Apajuí emematujakbauk au
 muja auwai, tujash judío aidautigmek, Apajuí
 emematmainuk imá Jerusalegka nuigki tinu
 ainagme, tau.

21 Tutai Jesús ayaak:

—Nuwah, dekaskeapi tujutta, hora jegawai
 imá ju muja juig, imá Jerusalegkak Apagnak
 emematchagtata nu. 22 Atumek dekachiatku-
 jum emematjume; tujash jutiik ya emematji
 duka dekainaji, wagki uwemtikagtinuk judion-
 maya minitin asamtai. 23 Yamaik horak je-
 gawai, duka yamaiya juiki, dekaskenum Apa-
 jun emematin aidauk, Wakan tawa dutiksag
 dekaskenum emematiagtata nu. Mina Apa-
 juk nunú aidaun emematjitnume tusa egawai.
 24 Apajuik Wakani, nunin asamtai niina emema-
 tuidaok, wakan tawa dutiksag dekaskenum
 emematmain ainawai, tau.

25 Tutai nuwa ayaak:

—Dekajai Mesías* Cristo daagtin taatna
 nunak, ni taak ashí waji aidaunak ujakptinai,
 tau.

26 Tutai Jesús ayaak:

—Nunak wi amijai chichag nuuwaitjai, tiuwai.

* **4:25** Hebreo chichamnum “Mesías” tai, griego chichamnum
 “Cristo” tawai, nunak “Apajuí Apu atinun etegka awemamu” tawa
 nunak taku tuinawai.

²⁷ Nuna aatus chichaak pujai, jintintaiji aidau kaunawajui, nunikag anentai jegagchajui makichik nuwajai chichaak pujau asantai. Nunikajash makichkish ¿wají iniame? nuniachkush ¿wají pachismea chichame? tusagkesh iniaschajui. ²⁸ Nunik nuwak yumi shikitaijin ukuak, yaakat weuwai. Nunik jegaa aents aidaun ujaak:

²⁹ —Awi aents pujuma nu ashí wi nunikbaugnak tujutmae, atumesh miní diistajum ¿Cristuchuashit? tau.

³⁰ Tutai yaaktanmaya aidauk jijnjag, Jesús pujamunum weajui. ³¹ Nuna nuninai, jintintaiji aidau:

—Maestro, amesh yuwata, tuidau.

³² Tama ni ayaak:

—Wi yumainuk ajutui, atumek duka dekat-sjume, tau.

³³ Tutai ditak pempeemtunikiag:

—Tikichiash yuwatnunash itajuawagma, tundayinau.

³⁴ Tiagtai Jesús chichajak:

—Mina yutaijua duka, mina awetiuwa nu wakejamuji umigkata tabau nuigtú ni takatji ashimjukta tabauwa nuuwai. ³⁵ Atumek: Ajak juutak eke ipaksumat nantu awai, tinu ainagme. Tujash wi tajime: Pagkai diistajum, ajak ajakbauk uminag saigká, juumain wajas awai.

³⁶ Ajak juwaamunum takaa duka akiam auwai, nu ajak juukbauwa duka pujut nagkanchaunum atina nuuwai; ajakbauwa nu, juwá nujai shiig aneastinme tabaunum. ³⁷ Wagki ju tibauwa juka dekaske: Makichkia nu ajakmawai, tikichia nu juwaawai, tawa nu. ³⁸ Wi atumnak, makichkish

atum takaschamu aig, juuktajum tusan ishiak-baijime; tikich takaak waittsau ainawai, nuniku aig, atum nu takasbauwa nuiya juukbaijume, tiuwai.

³⁹ Nuniai Kuashat samarianmaya nunú yaaktanum pujuidauk, dekaskeapi tiajui, nuwa etsejak: “Wi nunikbaugnak ashí tujutmae”, tiu asamtai. ⁴⁰ Nunikag samarianmaya Jesusan kautuawag, jui jutijai juwakta tusag segajui. Tima nui jimag tsawan pujusui. ⁴¹ Nui pujus chichatai niina chichamen antuinak, nuní kuashat dekaskeapi tiajui. ⁴² Nunikag nuwan chichajuinak: Ame timaum duikik dekaskeapi tatsuji, wagki jutiishkam ni chichamuk shiig antugkaji, nuniku asá niimpapita dekas ashí nugkanmayan uwemtijatnuk tusa dekainaji, tiajui.

Suntajá apuji Capernaumnumia uchijin Jesús etsagagbau

⁴³ Jimag tsawan pujusá, Jesús Galilea weuwai. ⁴⁴ Wagki Jesús nigki etsegkauwai, “profetak niina nugkenigkik eme anentamak achauwai”, tusa. ⁴⁵ Nunik Galilea jegamtai, nuiya aidauk shiig anentus jukiajui, Jesús Jerusalén pujus fiesta Pascuatin ashí dutikamujin ditashkam fiestatin jegawag wainkaju asag.

⁴⁶ Ataktú Jesús Caná Galilea awa nui jegauwai, ni yumin vino emamua nui. Nuniai Capernaúm pujau makichik rey oficialji, nuna uchijí jaak tepau. ⁴⁷ Nunú, Jesús Judeanmaya Galilea tae tabaun dekaa, jegajua segau, mina uchig

ashí jakama nu, jegajui taam etsaentujata tusa.

⁴⁸ Tama Jesús ayaak:

—Aents dutikmainchau iwainamu waintsukek kakajus dekaskeapi tumaitsume, tiuwai.

⁴⁹ Tutai oficial ayaak:

—Apuh, mina uchig jaatsaig jegaami, tau.

⁵⁰ Tama Jesús chichaak:

—Jeemin wakitkita, uchigmik tsagaje, tiuwai.

Tutai dekaskeap Jesusak tawa tusa wakitkiuwai. ⁵¹ Nunik jeen wakettatman, ni inake aidau igkugkag: —Uchigmik tsagagmae, tusag ujaidau.

⁵² Tiagtai waji horatinia tsagagmae tusa inidau. Tama dita aiinak:

—Yau a la una ai tsuweamunak bichatjame, tuidau.

⁵³ Tama uchi apajishkam adeaju, nunú horatin Jesús chichajak: Uchigmik tsagaje, tibauwa nuna.

Nunik nigka ashí ni patayí aidaujai, Jesusai dekaskeapi tiajui.

⁵⁴ Ju jimaja juna wainchatain iwainakua nunak, Jesús Judeanmaya jiinki Galilea jegaa dutikauwai.

5

Aents wekaechaun Jesús etsagagbau

¹ Nuna dutika pujai, judío aidau fiestamaidau, nuniagtai Jesuschakam Jerusalén wakauwai.

² Jerusalén, waiti Uwijá waitai tutaiya nui tikiju awai yumi ipiagbau, hebreo chichamai Betesda tutai. Duka cinco waiti aagjamu ajuidau.

³⁻⁴ Nuanui kuashat jau aidau batsataidau wainmachu aidau, shutú aidau nuigtú wekaechau

aidau. ⁵ Nunú jau aina nuiya makichik aents treinta y ocho mijadai jauwa nu nui pujau.

⁶ Nunittaman Jesús wainak, nunisag kuashat mijadai tepenun dekau asa, iniak:

—¿Tsagagtasamesh wakegatsmek? tau.

⁷ Tama jau ayaak:

—Apuh, yumi ipiagbauwa ju tagkittai ajun-mainuk atsau asamtai, wi iyagta taig tikichia iyainawai, tiuwai.

⁸ Tutai Jesús chichajak:

—Nantakim camilla jukim wetá, tiuwai.

⁹ Tusá tamawaik nunú aentschakam tsagag, ainká tepetaijin takui juki wekaetan nagka-mauwai, nunak tsawan ayamtai aig nunikui.

Tsawan ayamtai pampanjamu

¹⁰ Tujash judío aidau, nu aents tsagajua nuna chichajuinak: —Yamaik tsawan ayam-taiyai, nunin asamtai ainká tepetaijum jukimek wemaitsume, tuidau.

¹¹ Tama ni ayaak:

—Tujash mina etsaentugma nu chichagtak: Ainká tepetaijum jukim wetá tujutmajamah, tau.

¹² Tutai dita iniinak:

—¿Yaita ainká tepetaijum jukim wetá tu-jabiush? tuidau.

¹³ Tujash etsagagbau aajakua duka dekachu ya etsagaje nunak, wagki Jesusak nui aents batsata nunak ukuak weu asamtai. ¹⁴ Dutikamu ajuma dui Jesús, jega Apajuí ememattainum wainkau, nunik chichajak:

—Nijah, yamaik tsagajume, ataktú awenamek tudau takasaipa, aan nagkaemas pegkegchau ajutjami, tiuwai.

¹⁵ Tima weuwai, nunik judío aidaun jega-jua: —Mina etsaentuja duka Jesusai tusa ujaka-jui. ¹⁶ Nunak tsawan ayamtai aig dutikau asamtai judío aidau Jesusan achiktatus egaidau. ¹⁷ Nudiagtai Jesús chichaak:

—Mina Apajuk yamaikish takaawai, nuniau asamtai wishakam dutiksanuk takaajai, tiuwai.

¹⁸ Nuna tutai judío aidauk nuní senchi maatus wakegaidau, wagki tsawan ayamtaiya nunak umiachu nuigtushkam Apajuijai betek chichag-mamak, Apajuik mina Apajui tau asamtai.

Apajuí Uchijiya nuna senchijí

¹⁹ Nu imatjuinam Jesús ayaak: “Dekas tajai, Uchik nigki nagkamig takamait sui, Apají dutikamun waina nuna takamainai; wagki ashí Apají takaa nunak Uchijishkam takauwai. ²⁰ Wagki Apajiya nu uchijin aneau asa ashí wají aidaun ni takaa nunak iwaintawai, nuigtush nuní nagkaemasash iwaintuktatui, dutikamtai atumek anentai jegamainchau juwaktatjume. ²¹ Wagki Apag aents jakaunash inanki pujutan suwa dutiksanuk wishakam wi wakejamugnak pujutan suwajai. ²² Apajuk aentsnak etejashtinai, nunak ashí mina idaitugsauwai ame dutikata tusa; ²³ mina eme anenjin aina dutijamsag aminash eme anenjamtinme tujutiuwai. Tujutiu asamtai mina eme anenjachuk, Apag mina awetiuwa nunashkam eme anentuinatsui.

24 “Dekas tajime, mina chichamjun antuk, mina awetiuwa nunash dekaskeapi tauk, pujut nagkanchau ajawai; nuniau asa bakumashtinai, wagki jaakug megkaemaina nuna ukuak pujut nagkanchaun jukiua asa. 25 Dekas tajime, hora jegawai, duka yamaiya juwai, jakau aidau Apajuí Uchijí chichamen antukagtata nunú, nuna antuidauk tuke pujusagtinai. 26 Wagki mina Apajuí pujutak awai, nunin asa wi niina Uchijí asamtai niinish pujutak nunisag ajití tusa susui; 27 nunak wi Aentsmaga akiinauwaitag nuna nigki aentsnash etejati tusa idaitugsauwai. 28 Juka anentai jegagchamin anentaimtigpajum; wagki hora jegatnai ashí ukusbau aina nu, niina chichamen antukagtina nu, 29 nuniamunum pegkejan takasú aidauk nantakiagtinai, pujutan jukitatus; untsu pegkegchaun takasú aina duka nantakiagtinai, suwimkan jukiagtatus.

Cristo etsegtin aidau

30 “Wika wikik makichkish dutikmaitujukai. Apag dutikata tujutbauwa dutiksanuk etegkeajai, tuja wi etegkeag duka pegkejai, wagki wi wakegamun egatsjai, Apag mina awetiu wakegamua nuna egajai. 31 Wi wiki pachimasan etseg-tumamuk, dekaskechu amainai. 32 Tujash awai tikich mina pachitus etsegtuju, nunú mina pachitus etsegtuja duka dekas tawai. 33 Atum Juangkan inias dekajuati tusajum awemauwaitjume, tama nigka dekaskea nuna etsegkauwai. 34 Tujash wika aents mina pachitus etsegtugkatnume tusanuk atsumatsjai, junak atum uwemkamnujum

tabaunum tajime. ³⁵ Juagkak lámpara kegak et-santama numamtin aajakui, tuja atumek ujumak tsawantai niina chichame wakejusa antugkujum shiig anejakuitjume. ³⁶ Tujash Juan mina pachitus etsegtugkauwa nuna nagkaesau ajutui; wagki mina Apag takatan sujak ju umiktá tujutbauwa nuna takaag duke minak etsegtujuinawai Apag awetiuwa nuna. ³⁷ Nuigtushkam mina Apag jui awetiuwa dushakam, mina pachitus etsegtujui. Atumek niina chichameg makichkish antugkachu ainagme, waintashkam wainkachu ainagme, ³⁸ niina chichamega dushakam atumek umigtsugme, dekas Apajuí awemamuapi tujutchau asajum. ³⁹ Atumek Agagbauwa duka shiig kuitamsajum augjume, awiyampap pujut tuke atina duka jumainaita tau asajum, nunú agagbauwa nuwig mina pachitus chichawai, ⁴⁰ nuniaig atumek nunú pujut jukitasajum minai minatsjume.

⁴¹ “Tujash wika aents aidau eme anenjitime tusanuk wakegatsjai, ⁴² tujash atumnak wainjime nuigtush dekajai dekaskenum Apajuí aneamu atsugtamaina nuna. ⁴³ Wika mina Apag awetimtai taamjai, nuniaig atumek minak dakitjagme. Tujash tikich, awemachmaitak, nigki nagkami minakuig, duka shiig anentsajum jumainaitjume. ⁴⁴ ¿Utusagmek dekaskeapi titagme, atumek pempentunikjum iman anendaiyakjum, Apajuí makichkia nuna imanji egachutigmesh? ⁴⁵ Wainka anentaimsaigpa Apajin ujatjamak bakugmashtimpash tusajum. Atumin bakugmatna duka Moisesa

nuuwai, atum dakakjum batsamtajum nunú.
⁴⁶ Wagki Moisés dekaskeapi takugmek, minash dekaskeapi tujutmain ainagme, wagki nigka mina pachitus agajui. ⁴⁷ Tujash ni agagbauwa nu dekaskeapi tachautigmesh, ¿utugsagmek mina chichamjush dekaskeapi titagme?”, tiuwai.

6

Jesús cinco mil aents ayugkamu

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Nuna tusa ukuak, Jesusak Galilea kuchají amain weuwai, Tiberias tutainum.

² Nuniamunum kuashat aents saetukajui, jau aidaun aents dutikmainchaun dutikaun wainkaju asag. ³ Nudiagtai Jesusak nainnum waka, jintintaiji aidaujai ekeemsauwai, ⁴ Judío aidau fiestamtaiji Pascua tikiju wajasú ai.

⁵ Nunik Jesús niimkamá shiig kuashat aents niiní minidaun wainak, Felipen iniak:

—¿Pagkash tuwiya sumaktatji aents imaanik minina au ayugmainush? tau.

⁶ Tujash nunak dekapsatatus tiuwai, wagki nigka dekau wajuk dutikattawa nunak. ⁷ Tama Felipe ayaak:

—Doscientos denariowai pag sumaka, makí makichik aents imá imachik tinamash tuké jega-maitsui, tiuwai.

⁸ Tutai jintintaiji aina nuiya makichik Andrés, Simón Pedro tutaya nuna yachi chichaak:

⁹ —Jui makichik uchi cinco pag cebada-jai najanamu nuigtú jimag namak ajawai.

¿Jukeuchish aents ibauwa nuish jegamainkaih?
tiuwai.

¹⁰ Tiagtai Jesús ayaak:

—Ashí aents aidau batsamsatajum titajum,
tiuwai.

Nuanui kuashat chijichi ayau, nuwi batsam-
sajui cinco mil aishmag tumain. ¹¹ Jesús
nuna pagkan juki Apajuin see tii jintintaiji
aidaun tinamkauwai, dutikam dita jukiag bat-
sata nuna tinamkajui, dutika namaknashkam
dita wakegaina dutiksag tinamkajui. ¹² Dutikam
shiig yuwawagmatai, Jesús jintintaiji aidaun
chichajak:

—Punjau ampinkaja duka yajuaktajum,
wainak utsankai, tiuwai.

¹³ Tima ditashkam yajuakajui, dutikawag
doce chagkinnun aimkajui, cinco pag ce-
bada najanamu yuwaku puujá ampigbau aina
nuna. ¹⁴ Dutikawagmatai aents aidaushkam,
Jesús aents dutikmainchaun dutikau asamtai,
chichainak:

—Juka dekaskenum profeta ju nugka jui taat-
nai tibauwa nuuwai, tuidau.

¹⁵ Tujash aents aidau Jesusan tajuawag
kakantus jukiag rey ematasag wakegainamun
dekau asa, ataktú nigki muja yakí jítkaunum
wakauwai.

Jesús yumí awanken wekaesá webau

(Mt. 14.22-33; Mr. 6.45-52)

¹⁶ Nunik kintamai, Jesusa jintintaiji aidauk
kuchanum jegawajui, ¹⁷ nunikag barcanum
chimpimjag Capernaúm katigtatus weedau.
Shiig suwe wajasmataishkam, Jesusak eke

wakitkig taachu asamtai. ¹⁸ Nuniamunum, dase senchi umpuamu asa kuchak senchi tsukatu. ¹⁹ Imatikamaitak wiyankag seis kilómetro tumain kuwagainai, Jesús yumí awanken wekaegas barcan adijkattak minittaman wainkajui. Nunik ishamkajui. ²⁰ Nuniagtai Jesús chichaak:

—¡Witjai ishamkaigpajum! tiuwai.

²¹ Tutai shiig aneasag barcanum egkejajui, nunik machik wesag wamkes dita jegatasa wegamunum anuumkajui.

Aents aidau Jesús egakbau

²² Kashinia dui, aents kuchá amain juwaju aidauk adeajajui, jintintaiji aina duka makichik barca au asamtai ditak weenai, Jesús ditajai egkemjachua nuna. ²³ Nuniamunum yaakat Tiberiasnumia barca aidau, Apu Jesús Apajuin see tusa pagkan puujá, aents aidaun ayugkauwa nui, tikiju anumkajui. ²⁴ Nunikag diikmá, Jesús ni jintintaiji aidaujai nui atsuagtai, ataktú barca aina nui chimpimjag Capernaúm weajui, Jesusan egakagtatus.

Jesusai pag pujutan sukagtinuk

²⁵ Nunik kuchá amain katikmag Jesusan wainkag, iniinak:

—Maestroh, ¿wajutí juish taamume? tuidau.

²⁶ Tama Jesús ayaak:

—Dekas tajime, atum egatjum duka aents dutikmainchaun dutikamag dui egattsugme, pag shiig yuwamujum dui egatjume. ²⁷ Yutai dukap atsuk abuena duka anentaimtigpajum. Dekas

yutai abuechau tuke pujutan sukagtina nu juk-itasajum anentaimtustajum; nunak Aentsmaga akiinawuwa nu amastatui, wagki Apajuí mina Apajua nu: Ame duka dutikata tusa inatjau asamtai.

²⁸ Timatai aents aidau iniinak:

—¿Wají dutikmainaita Apajuí wakegamu umigkatasais? tuidau.

²⁹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Juuwai Apajuí wakega duka, ni awemamua nuna dekaskeapi titinme tawa nuuwai.

³⁰ Tutai dita chichajuinak:

—¿Wají wainchatai iwainkagtumainaitme, nu wainkaja dekaskeapi tumainush? ¿Tuwaita ame takaamu aidaush? ³¹ Jutii muunji aajakajua duka uwegshunum maná yuujakú ainawai, agagbaun-mash: “Nayaimpinmaya pagkan yuwatnume tusa susauwai” tawai, tuidau.

³² Tiagtai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, nunak Moisés nayaimpinmaya pagnak susachui, mina Apajua nuuwai nayaimpinmaya pag dekaskea nuna sukagta duka. ³³ Wagki Apajuí pagjiya duka nayaimpinmaya jui akaikiuwa nuuwai, ashí nugkanmayan pujutan susatna nu.

³⁴ Tutai:

—Apuh, nu pag tuke sukagtita, tuidau.

³⁵ Tiagtai Jesús chichaak:

—Witjai pag pujutan sukagtinnuk, minai minidauk tuke yapajuashtin ainawai. Nunisag minai dekaskeapi tuidaushkam tuke kitaagchatin ainawai. ³⁶ Tujash timajim dutiksanuk tajime, mina waitiatkugmesh

dekaskeapi tujuttsugme. ³⁷ Ashí mina Apag sujamu aina nu minaig tamain ainawai, nunú minai taidaunak wika dakitjashtatjai. ³⁸ Wagki wi nayaimpinmayan akaikig nunak, wi wakegamun takastasan taachuitjai; mina awetiuwa nu wakegamun takastasan tauwaitjai. ³⁹ Juuwai mina awetiuwa nu wakegamua duka, makichkish ni sujusbauwa nunak emegkaumainchauwaitag nu, dutikakun tsawan nagkanbaunmash inanmainaitag nuuwai. ⁴⁰ Wagki mina Apag wakegamua duka, ashí aents Apajuí Uchijimpapita tusa dekaskeapi tujutuidauk pujut nagkanchau ajitnume, nunikmatai wi tsawan nagkanbaunum inankitjai, tawa nuuwai.

⁴¹ Nuna tutai judío aidauk Jesús augmattan nagkamawaju, wagki ni chichaak: “Witjai pag nayaimpinmayan akaikiunuk” tau asamtai.

⁴² Nunik pepeemtunisag: —¿Ju Jesús José uchijí, apajish nuigtú dukujish jutii wainnuweg duchaukaih? ¿Wajukeakua jusha nayaimpinmayan akaikijai tusash tawa? tuidau.

⁴³ Tiagtai Jesús chichaak:

—Atumek tudayá yujatsuk idaisatajum. ⁴⁴ Makichkitigmekesh minaig tamain ainatsjume mina Apag awetiuwa nu itagmashkuig. Tuja wi inankittajai tsawan nagkanbaunum. ⁴⁵ Profeta aidau agagbaunum: “Ashí Apajuí jintintuamu agtinai”, tawai. Nunin asamtai ashí Apajun antugkau aina nu nuigtú niiniyan unuimaina nu minaig mininawai.

⁴⁶ “Nunak makichik aentskesh Apajun wainkau asa nuniatsui, ya Apajuiyai pujau tauwaita duke Apagnak wainkauwai. ⁴⁷ Dekas tajime, minai dekaskeapi tuidauk, pujut tuke atina nu ajuinawai. ⁴⁸ Witjai pag pujutan sukagtinnuk. ⁴⁹ Atumi muunjum aajakajua nu uwegshunum maná yuwawaju aina duka jinawaju ainawai; ⁵⁰ tujash wika pag nayaimpinmaya akaikiuwa nuna tajai, ya nuna yuwattawa duka jakashtinai tusan. ⁵¹ Witjai pag iwaaku nayaimpinmayan akaikiuwaitag nunak. Makichik aentskesh ju pagka juna yuwauk, tuke pujutnai. Wi pagkan sukagtustatag duka, mina iyashjua nuuwai, nunak wi ashí nugkanmaya aidaun pujutan susatasan nuniktatjai”.

⁵² Tutai judío aidau ditak tudaiyinak:

—¿Utugsaya niina nejenash yuwatajum tusash sujamainaita? tuidau.

⁵³ Tiagtai Jesús ditan chichajak:

—Dekas tajime, Aentsmaga akiinawuwa nuna neje yuwachkugmek, numpesh umachkugmek, pujutak atsugtabiagtinai. ⁵⁴ Mina nejejun yuwak, numpagnash uma nu, pujut tuke atina nu ajawai; nuna tsawan nagkanbaunum wi inankittajai. ⁵⁵ Wagki dekaskenum yutaiya duka mina nejejua nuuwai nuigtú dekaskenum umutaiya dusha, mina numpajua nuuwai. ⁵⁶ Mina nejejun yuwak, mina numpajun umauk, wijai ijutkawai, nunis-nuk wisha niijai ijutkajai. ⁵⁷ Apag iwaaku pujuwa nu awetiu asamtai, wisha niinig iwaaku pujajai; nunin asamtai minaiyan yuwauk, wijai pujustinai. ⁵⁸ Juuwai pag nayaimpinmaya

akaikiuwa nu. Atumi muunjum maná yuujakaju jinawajua nuninchau, ju pagka juiyan yuwauk, tuke pujustinai.

⁵⁹ Jesús ashí ju aidaun pachis jintinkagtuauwa nunak, Capernaúm jega ijuntainum tiuwai.

Chicham pujut tuke atina nuna sukagtin

⁶⁰ Nu jintinkagtamun antukag, kuashat niina nemajuidau chichainak:

—Juna jintia juka shiig utugchatai, ¿ya nunash nunimainaita? tuidau.

⁶¹ Nuna tusa ashishmatuinamun Jesús dekaa chichajak:

—¿Wi tajim duka atumnak shiig awajtamkachajek? ⁶² ¿Atumesh wajuk-mainaitjume, Aentsmaga akiinawuwa nu yaunchuk pujujakbauwa nuwi weak takunu wainkugmesh? ⁶³ Wakani pujutan sukagta duka, tujash iyashia duka nunak sukagtumaitsui; wi chicham aidaun timajim nu ainawai wakan aidauk nuigtú pujut aina duka. ⁶⁴ Tujash atum ainajum anuiya ujumak dekaskeapi tuinachush ainawai. Nunak Jesusak yama nagkamsag ya aidauwa dekaskeapi tuinatsua, tuja ya sujama atinaita nuna dekau asa tiuwai. ⁶⁵ Nuigtushkam chichaak:

—Nuadui timajime makichkitigmekesh minaig minimainchau ainagme, Apag nunikti tichamu aidautigmek tusan.

⁶⁶ Duwi nagkamas, kuashat jintintaiji aidauk ukukiajui, nunikag nuigtuk niijaig yujainachu.

⁶⁷ Nunikagmatai Jesús ni jintintaiji doce aina nuna:

—¿Atumesh wetasajum wakegatsjumek? tau.

68 Tutai Simón Pedro ayaak:

—Apuh, ¿jutiish yayaig wetaji? Amina chichamjum aina dukeajama pujut tuke atinun sukagta duka. 69 Jutiik aminí dekaskeapi tiuwaitji, nunin asá dekaji, amek Cristo, Apajuí pegkegma nudauwaitme, tau.

70 Tutai Jesús ayaak:

—¿Wichaukaitag atum doce ainajum nuna etegjaunuk? Dutikamu ainagminig, atum ainajum anui makichik Iwanch pachitkawai, tiuwai.

71 Nunak Judas Iscariote, Simogka uchijiya nuna tiuwai, wagki nunú doce aina nuiya sujam atin asa.

7

Jesusa yachi aidau dekaskeapi tichagbau

1 Nuna tusa idaiyas, Jesusak Galileanum wekagu, Judea pujutnak dakitau, wagki nuiya judío aidau maatasag egainamu asa. 2 Judío aidau fiestamtaiji tabernáculo* tutai tikiju wajasú ai, 3 yachi chichajuinak:

—Juig pujutsuk Judea wetá, jintintaijum aidau ame takaamun wainkatnume; 4 wagki makichkish aents wainkamu atatus wakegauk, waji aidaunak uuká takachu ainawai. Nunin asantai ju aina ju jutikakmek, ashí aents wainainamunum dutikata, tiajuí.

* 7:2 “Tabernáculos” tawa duke, fiesta de los tabernáculos, nuniachkuish fiesta de las enramadas tutaiyai. Nunak judío aidau nantu Eitanim-Tishri tawa nu jegatai siete tsawantai fiestamajakú ainawai. Duka hebreo chicham sukkot tawa nu, apach chichamnum tienda, enramada, cabaña tibauwai.

⁵ Nunak yachi aidaukesh niini dekaskeapi tuinachu asag tiajui. ⁶ Tiagtai Jesús chichaak:

—Mina tsawanjuk eke jegatsui, tujash atumdauk tsawantak uminas awai. ⁷ Atumnak ju nugkanmaya aents aidauk kajegtamain ainatsui, tujash minak kajegtuinawai, wagki dita takamujiya nu pegkegchauwai tusa etsegtuinamu asa. ⁸ Atumek fiestanmag wetajum, wika minishtatjai; wagki mina tsawanjuk eke jegachu asamtai, tiuwai.

⁹ Nuna tusa, nigka Galilea juwakui.

Jesús fiesta tabernáculo tutainum webau

¹⁰ Tujash yachi fiestanum weaju ai, Jesuschakam wantintsuk uumak weuwai. ¹¹ Judío aidauk fiestatin egaidau, nuninak:

—¿Dusha tuwig pujawa? tuidau.

¹² Kuashat aents aina nuiya niina pachis kuashat chichaidau. Nuniai ujumak chichaidau: “Duka aentsuk pegkejai”, tuinai; tikich chichaidau: “Atsa nuninchauwai, aentsun tsanuawai”, tuidau.

¹³ Tujash makichkish niina pachisag paan iwainakag chichainachu, judío apuji aidaun ishamaidau asag.

¹⁴ Fiestamainamu tsawan ejapeantu ai, Jesuschakam jega Apajuí ememattainum wayau, nunik jintinkagtau. ¹⁵ Nunitai judío apuji aidauk puyatjusag diidau, nuninak: —¿Utusaya imatikash dekawa papí ausachua annaitkush? tuidau.

¹⁶ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wi jintinkagtag duka midauchui, mina awetiuwa nudauwai. ¹⁷ Aents Apajuí wakegamun takastatus wakega nunú, dekamainai wi jintiag jusha Apajuinumiayashit atsa wiki nagkamnuash taja nuna. ¹⁸ Nigki nagkami chichá duka, niina imanjinak egak tawai; tujash ya awemauwaita nuna imanjin egá nuuwai, dekaskea duka nuigtush ni pegkegchau takaamujish atsuja nu.

¹⁹ “¿Moisés chicham umiktinun atumin amaschaukaitjum? Dutikamuitkujum atum ainajum anuiyatigmek makichkish umiatsjume. ¿Wagka mantuatasagmesh wakegagme?”, tau.

²⁰ Tutai aents aidau aினak:

—Iwanch ajutjamui, ¿ya mantamata tujamua? tiajui.

²¹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wi aents dutikmainchaun makichik dutikamag duik anentai jegatsjume. ²² Dekaskenum Moisés, uchi aishmag akiinkuig pakaji ajapjitajum tujabiajui, (nunak Moisés nagkamachui, duka atumi muunjum nagkamamui); nunin asamtai atumek tsawan ayamtai aigkish pakaji ajapjin ainagme. ²³ Duka dekaske, atumek Moisés umiktajum timawa nuna uwaekaig tusajum, tsawan ayamtai aigkish uchi aishmag akiinamtaig pakaji ajapjin ainagme. Nunin ainayatkugmesh ¿wagka wi tsawan ayamtai aig, aents jaun etsagagmataish kajeagme? ²⁴ Atumek aentsú niimé diisjum etegkawaigpajum; dutikakjumes shiig anentaimsa dutikatajum, tiuwai.

Jesús tuwiya tauwaita nu etsegkamu

²⁵ Ujumak Jerusalegnumia aidau:

—¿Juchaukaih maatatus egagma nu?

²⁶ Diisjuah, tuwakbaunum chichataish pachinatsujamah. ¿Dekas Cristui tuidau asampash apu aidaush ayatak diina? ²⁷ Tujash jutiik jusha tuwiyampaita duka dekainaji, untsu Cristo minitna nunak makichkish dekajuachagtin ainawai tuwiyampaita nunak, tiajui.

²⁸ Nu tuinamun, Jesús jega Apajuí ememattainum jintinkagtak pujau antuk, senchi chichaak:

—Minak dekagjume tuwiyanua minaja duka. Tujash wika, wiki nagkamnuk taachmajai, minak dekaskea nu awetiuwai, duka atumek waintsugme. ²⁹ Tujash wika wainjai, wagki niiniya minau asan nuigtush nigki awetiuwai, tau.

³⁰ Tutai achikta tuidau; tujash makichkish achikchajui, niinu hora eke jegaachu asamtai.

³¹ Kuashat aents niini dekaskeapi tiajua nunú chichainak:

—Cristo taatna duish, ¿ju iwainag takaa juni nagkaemasampash takastinait? tuidau.

Fariseo aidau Jesús achikta tibau

³² Aents aidau Jesusan pachisag chichainamun fariseo aidau antukajui; nunikag fariseo aidau, sacerdote apuji aina nujai jega Apajuí ememattai kuitamin aidaun awemajui Jesusan achiktinme tusag.

³³ Nudiagtai Jesús chichaak:

—Wika atumjaig wajumchik tsawan pujusan, mina awetiuwa nui wetatjai. ³⁴ Atumek minak egatkattagme, tujash waitkashtatjume, nuigtush wi tuwí pujuttaja, nuig atumek minimainchau ainagme, tiuwai.

³⁵ Timatai judío aidau pempeentunisag iniinina:

—¿Tuwig jusha wetí ii wainmainchaunmash? ¿Judío aidau pampagkag griego aents batsainamunum pujuina nui wee, griego aidaun jintintuatasampash tawa? tuidau. ³⁶ ¿Nunash wajuk takua, “egatkattagme, tujash waitkashtatjume, nuigtush wi tuwí pujuttaja, nuig atumek minimainchau ainagme”, tujamji? tiajuí.

Yumi pujutan sukagtinun pachis Jesús tibau

³⁷ Fiesta ashimnamua nunú tsawan dekas imá puyatjusa anentaimtutai asamtai, nunú tsawantin Jesús wajantá senchi jiká chichaak:

—Makichik aentskesh kitabauk, minai tantati, nunik uwagti. ³⁸ Ni minai dekaskeapi tauk, Agagbau tawa nunisag, niina anentainig yumi pujutan sukagtina nunú pukuni jintuktinai, tiuwai.

³⁹ Nuna tiuwa nunak, niiní dekaskeapi tuidau Wakanin jukiagtin aina nuna taku tiuwai; Nu tsawantaik Wakaní Pegkejig eke taachu, wagki Jesús jaka nantakí nayaimpinum waketchau asamtai.

Aents aidau kanakagbau

⁴⁰ Nunú tabaun ujumak aents antukaju chichainak:

—Dekas ju aentsua juka profetayai, tuidau.

⁴¹ Tikich chichaidau:

—Juka Cristui, tiajui.

Ujumak chichaidau: ¿Cristo galileanmayag atinait? ⁴² ¿Agagbauwa nuanui, Cristuk David weantu nuigtú belegnumia atinai David pujujakua nuiya tatsuak? tuidau.

⁴³ Nuna Jesusan tukiag, aents aidauk kanajajui.

⁴⁴ Nuniai ujumak dita aina nuiya Jesusan achiktag tuidau, tujash achikchajui.

Judío apuji aidau Jesusai dekaskeapi tichamu

⁴⁵ Nunikag juga Apajuí ememattain kuitamin aidauk waketjag fariseo aidau, sacerdote apuji aidaujai batsatbaunum jegawajui. Nunikmatai iniinak:

—¿Wagka itachugme? tuidau.

⁴⁶ Tusá tuinam jegá kuitamin aidau aiinak:

—Makichik aentskesh nu aents chichama imatika chichauk tuke wainkashbauwai, tiajui.

⁴⁷ Tiagtai fariseo chichainak:

—¿Atumesh tsanuamak yujainajum? ⁴⁸ ¿Jutii apuji aidaukesh, nuniachkush fariseo aidaukesh niiní dekaskeapi tuidaush wainjumek? ⁴⁹ Tujash au aents chicham umiktinun dekatsu duka, shiig pegkegchauwai, tuidau.

⁵⁰ Tiagtai dita aina nuiya Nicodemo, Jesusan ausatatus jegajuauwa nu chichaak:

⁵¹ —¿Jutii chicham umiktina nuish, makichik aents ni chichamujish antugtsuk nuigtú ni takamujish dekaagsuk suwimak sumainai tawak? tiuwai.

⁵² Tutai dita aiinak:

—¿Amesh galileanmayagkaitam? Agagbauwa nu ausam diistá nuniakum wainkattame,

galileanmayag makichkish profetak tuke
jiinkichui, tiajui.

⁵³ Tusag makí makichik ditá jeen shiyakajui.

8

Nuwa ekagmaku Jesús ejentunbau

¹ Tujash Jesusak Olivosa mujajin weuwai,
² nunik kashinia dui, kashikmas, jega Apajú ememattainum wakitki jegauwai. Nunikmatai kuashat aents tuwagkam ekeemas jintinkagtutan nagkamauwai.

³ Nuniai maestro chicham umiktinun jintink-
agtin aidau, fariseo aidaujai, nuwa aentsjai taka-
mun wainkag jukiag itawaju, dutika aents aidau
ejapen awaasajui, ⁴ dutikawag Jesusan iniinak:

—Maestroh, ju nuwa aentsjai takaniak pu-
jau wainkaji. ⁵ Moisés chicham umiktajum
tujabauwa nuig, nuwa junin aidaunak ayatak
kayai tukua tukuakua maatajum tawai, ¿tujash
amesh wajinpa? tuidau.

⁶ Nunak wajintig tusa dekapstatatus
tiajui, nunik tsanumjugtasag. Tujash
Jesusak tsuntsumá uwejin nugkanum agau.
⁷ Nunitaishkam ayatak inidau, imatjam Jesús
pagkai chichaak:

—Atum ainajum anuiyash yaita machikish
tudaun takachush, nunú dekatkawk kayai tukutí,
tau.

⁸ Tusa ataktú tsuntsumá nugkan agau. ⁹ Nuna
timatai ditá tudaujinash dekgamamaidau asag,

muunchinum nagkamna makí makichik jii jinkawag ashí shiyakagmatai, imá Jesusak nuwajaig juwakui. ¹⁰ Nunik Jesús pagkai niimkamá aents atsuagtai nuwan iniak:

—Nuwah, ¿dusha wajukawagmae? ¿Makichkish tukugmachagmaka? tau.

¹¹ Tusa tama nuwa ayaak:

—Atsa Apuh, tiuwai.

Tutai Jesús chichaak:

—Wisha suwimkan jukiti tumaitsujame. Wetá, nuigtuk awenamek tudauk takasaipa, tiuwai.

Jesusai nugká tsauptinjiya nu

¹² Ataktushkam Jesús aents aidaun chichajak:

—Witjai nugká tsauptinjinuk; mina nemagtau, suwe aidaunmag wekaesashtinai, ayatak tsauptin pujutan sukagtina nu ajiagtina.

¹³ Tutai fariseo aidau chichajak:

—Amek, aminuk pachisam etsegtumame, nuniau asam ame etsegtumam duka dekaskechui, tuidau.

¹⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wi wiki midaun pachisan etsegtumaknush, wi tumamag duka dekaske, wagki wika dekajai tuwiyana tauwaitja nuigtush tuwí wetatja nunak; tujash atumek tuwiyana tauwaitja nuigtú tuwí wetatja dusha dekatsjume.

¹⁵ Atumek aentsú anentaimtaijiya dutiksagmek etegkeagme; tujash wika makichik aentsnakesh etegkeatsjai; ¹⁶ tujash wi etegkeaknuk,

dekaskenum dutikmainaitjai, wagki wika wikichuitjai; wi, Apag awetiuwa nujaiyaitjai.

¹⁷ Atum chicham umiktin agagbauwa nuig,

jimag aents etsegtuina nuuwai dekaskek tawai.
¹⁸ Witjai midaun pachisan etsegtubaunuk,
 nuniai Apag awetiuwa dushakam mina pachis
 etsegtujui.

¹⁹ Nuna tutai:

—¿Amina Apash tuwí pujawa? tusag inidau.

Tama Jesús ayaak:

—Atumek minak dekagtsugme, nuniau asajum
 mina Apagshakam dekamaitugme. Atum
 mina dekagkugmek mina Apagshakam deka-
 main ainagme, tiuwai.

²⁰ Juna tiuwa nunak Jesusak ofrenda aidau
 egketainum, jega Apajuí ememattainum jintink-
 agtak pujus tiuwai; tujash makichik aentskesh
 achikchajui, wagki horaji eke jegachu asamtai.

Wi wegamunmag minimaitsugme tibau

²¹ Jesús ataktú chichaak:

—Wika wetatjai, nunikmatai egatkattagme,
 tujash atumek atumi tudaugminig jakatnaitjume.
 Wi wetatag nuig, atumek minimainchau
 ainagme.

²² Tutai judío aidau chichainak:

—¿Nigki maamatan asampash, wi wegamun-
 mag atumek minimainchau ainagme tujama?
 tuidau.

²³ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atumek nugkaya ainagme, witjai yakiyanuk.
 Atumek ju nugka juiya ainagme, wika ju nugka
 juiyachuitjai. ²⁴ Nuadui timajime atumi tu-
 daugminig jakatnaitjume timag nunak; wagki
 Witjai taig dekaskeapi tujutchakjumek, atumi
 tudaugminig jakattagme, tau.

25 Tutai:

—¿Amesh yaitpa? tusag inidau.

Tama Jesús ayaak:

—Nunak nagkamchakun timajime. ²⁶ Kuashat atum dutikajum nu pachisa tumainuk ajutui; tujash mina awetiuwa nu dekaskea nuna tawai. Nunin asamtai wika, ni tabau antukbauwa nuna aents aidaunak augjai, tiuwai.

²⁷ Tujash ditak dekachajui Apajin pachis tawa nunak. ²⁸ Nuadui Jesús ditan chichajak:

—Aentsmaga akiinawua nunú yakí takuijum dekattagme Wikitag nu, nuigtú wiki nagkamin takatsuk, Apag jintinjuamua dutiksanuk chichag dushakam. ²⁹ Mina awetiuwa duka wijai pujawai, Apajuk minakek idaitatsui, wagki wika ni wakega dutiksanuk tuke takau asamtai, tiuwai.

³⁰ Nuna Jesús timatai, kuashat aents aidau niini dekaskeapi tiajui.

Dekaskea nu agkanmitkagmattawai

³¹ Jesús judío aidau niini dekaskeapi tiaju aidaun chichajak:

—Atum wi jintinjim nu dutiksagmek umiakjume, dekaskenum mina jintintaig atatjume; ³² nuniakjum dekaskea nu dekattagme, tuja dekaskea nunú agkanmitkagmattagme, tiuwai.

³³ Tutai dita aiinak:

—Jutiik Abraham weantu ainaji, nunin asaja makichkish inaku waitkataig aajakchawaitji. Nuniajinish, ¿wagka agkanmagattagme tukag-tame?

³⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Dekas tajime, ashí aents tudau takaa duka, tudau inaku waitkatai ainawai. ³⁵ Inaku waitkataiya duka inamnun jeenig tuke pujuchu ainawai; untsu inamnun uchijiya nuuwai jeen tuke pujuwa duka niina uchijí asa. ³⁶ Nuadui, Uchijiya nu agkanmitkagmakuig, dekaskenum agkanmagattagme. ³⁷ Dekajai atumek Abraham weantu ainajum nunak, nuninaitkujum mantu-atasajum wakegagme, wagki mina chichameg atumiin shiig juwachu asamtai. ³⁸ Wika Apagdauwa nu wainkamun chichaajai; atumshakam nunisjumek, apanu antukbauwa duke takaagme, tau.

³⁹ Tutai dita ainak:

—Jutii apajig Abrahamai, tuidau.

Tiagtai Jesús ayaak:

—Abrahama uchijí ainakjumek, Abraham takajakua duke takamainaitjume. ⁴⁰ Wi mina Apag jintinjuamun dutiksanuk jintinmash minak ayatak mantuatasajum wakejutagme. Abrahamak makichkish annunak anentaimajakchauwai. ⁴¹ Atumek, atumi apá takatjiya nu takaagme, tau.

Tutai dita ainak:

—Jutiik kasanum akiamuk ainatsji, iina Apajig imá makichki, Apajuiya duke, tuidau.

⁴² Tiagtai Jesús ayaak:

—Atumi apa Apajuiyaitkuig, dekaskenum mina anenmain ainagme, wagki wika Apajuinumia taan jui pujajai. Wika wiki nagkamnuk taachmajai, minak Apajuí awetiuwai. ⁴³ ¿Wagka wi chichaamush dekamain dekapeatsjume? Duka mina

chichameg antut dakituidau asajum nuniagme. ⁴⁴ Atumin apa duka Iwanchia nuuwai; nunin asamtai atumí apa wakega duke takastasajum wakegagme. Nagkamtinish Iwanchik magkagtin aajakui, nunin asa dekaskea nunak nigka tuchauwai, wagki niinig dekaskea duka atsau asamtai. Waita nunin asa chichakush waitnak tawai tuke nunin asa, wagki nigka waitai, nunin asa waita apajiyai. ⁴⁵ Tujash wika dekaskea nuna chichaig, dekaskeapi tujuttsugme. ⁴⁶ Atum ainajum anuiyash ¿ya wi tudau takasbaugnash dekgatuinawa? ¿Wagka wi dekaskea nuna etsegkuish, dekaskeapi tujuttsugme? ⁴⁷ Apajuinua duka, Apajuí chichamen antujuk umijin ainawai; tujash atumek Apajuinuchu ainajum nuadui, nu antutak dakitagme.

Cristuk Abraham akiintsaig pujujakui

⁴⁸ Tutai judío aidau chichajuinak:

—Ii timayag duka dekaske, amek samarian-maya aentsuitme, nunin asamin Iwanch pujugatamui timayag duka.

⁴⁹ Tama Jesús ayaak:

—Makichik iwanchkesh minak atsugtawai. Wi takaag nunak Apajun eme anentsan aikajai, nuniaig atumek minak eme anenjusjumek digtsugme. ⁵⁰ Wika mina emematjitnume tusanuk egatsjai; tujash Apajuí emematjitnume tujutu asa, mina emematjumainnak iwainawai, nuuwai aentsú etegkea duka. ⁵¹ Dekas tajime, mina chichamjua nuna umiauk, tuke jakachagtin ainawai, tiuwai.

⁵² Tutai judío aidau aainak:

—Yamai dekas dekaji Iwanch ajutjama duka; Abraham nuigtú ashí profeta aidaush jinau aina nuniaig, “mina chichamjua nuna umiauk, tuke jakachagtinai”, tame. ⁵³ ¿Ame iina apají Abraham aajakua nuna nagkaesaukaitam? Abraham nuigtú profeta aajakajua dushakam jinawajui nuniaish, ¿amesh ya anenmamkumea tame? tiajui.

⁵⁴ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wiki eme anenmamkunuk, wi eme anenmamag duka wainkayai. Tujash mina eme anenjauk, mina Apajui, atum iina Apajuijiyai tajum nunú. ⁵⁵ Tujash atumek wainchauwaitjume, wika wainjai; wainchaujai takunuk, atum waitaitjum nuninuk amainaitjai. Tujash wainu asan, ni chichamenash umigjai. ⁵⁶ Abraham atumi muunjum aajakua nu, wi jui taamtai waitkatatus shiig anejakui; nuniau mina waituk shiig aneasui, tiuwai.

⁵⁷ Tutai judío aidau:

—Cincuenta mijankesh ajutjamtsu nuniaigkik, ¿Abrahaman wainkauwaitjai tame? tuidau.

⁵⁸ Tama Jesús ayaak:

—Dekas tajime, Abrahamash akiintsaig, tuke pujuwaitjai, tau.

⁵⁹ Tutai tukutasag kaya aidaun jukiajui, tujash Jesusak uumkauwai, nunik jega Apajuí ememattainmayag jiinkiuwai.

9

Aents wainmachu akiinaun Jesús etsagagbau

¹ Jesús nuiya jiinki wekamá, aents tuke wainmachu akiinaun wainkauwai. ² Nunikmatai jintintaiji aidau iniinak:

—Maestroh, ¿wagka jusha wainmachush akiinauwaita? ¿Apají nuniachkush dukují tudaujiniash ankauwait atsa niina tudaujinigkiash aanin akiinauwait? tuidau.

³ Tiagtai Jesús ayaak:

—Juka niina tudaujin nuniachkush apají, dukují tudaujinkish ankachui; Ju junin akiinauwa juka, Apajuí ni senchijin iwainaktatus wakegau asamtai aanin akiinauwai. ⁴ Eke tsawaiya juik, mina awetiu dutikata tujutbauwa nunak takastatjai; kashi wajasmataig, makichkish takamainchau agtatui. ⁵ Nugkaa pujag juikik, nugká tsaaptinjiyaitjai, tiuwai.

⁶ Nuna tusa, Jesús nugkaa usukmá, niina sawinjin nugkan bikamkatu ema juki, wainmachu jiin anutukui. ⁷ Dutika chichajak:

—Yumi ipiagbau Siloé tutaya awi weme nijamita, tiuwai. (“Siloé” tawa nunak, “Awemamu” taku tawai.)

Tima wainmachushkam wee nijamajui, nunik wainmak wakitkiuwai. ⁸ Nunikmatai wainmachujai ijutkau batsamin aidau nuigtú yaunchuk segamá ekeemnun wainin aidau chichainak:

—¿Juchaukaih ekeemas segamá ekeemnuwe nunú? tuidau.

⁹ Tiagtai ujumak chichainak:

—Ehé, niyai, tuinai; tikich chichainak: —Atsa, auchui, nujai betekmamtinai, tiajui.

Tiagtai ni chichaak:

—Witjai, tau.

¹⁰ Tutai:

—¿Tujash wajukamea wainmakume? tusag inidau.

¹¹ Tiagtai ni ayaak:

—Makichik aents Jesús daagtina nu, nugkan bikamkatu ema jiiujui anutujuk, weme “yumi ipiagbau Siloé tutaya nuwi nijamita”, timatai wenu, nijamin wainmakmajai, tau.

¹² Tutai:

—¿Dusha tuwí pujawa?

Tama:

—Achah, tiuwai.

Fariseo aidau wainmachu tsagajun iniasagbau

¹³ Nunú wainmachu aajakua nuna jukiag fariseo batsatbaunum ejegawajui. ¹⁴ Jesús nugkan bikamkatu ema wainmachun wainmitkakua nunak tsawan ayamtai aig dutikau asamtai, ¹⁵ fariseo aidau awentsag iniasajui: ¿Wajukamea wainmakume? tusag, tama ni chichaak: —Nugkan bikamkatu ema jiiujui adutugkamtai nijamin, yamaik wainmajai, tau.

¹⁶ Tutai ujumak fariseo aidau chichainak:

—Nuna dutijama duka Apajuí awemamuk amaitsui, wagki tsawan ayamtaiya nunak ajan-tus diyatsui, tuidau.

Tiagtai tikich aidau chichainak:

—¿Utugsaya aents tudaugtinush aents dutik-mainchaunash iwainamainata?

Tusag ditak kanajajui. ¹⁷ Nunikag awaksag wainmachu aajakua nuna iniinak:

—Amesh, amina etsaentamja dusha ¿yayai tame?

Tama: —Duka profetayai, tiuwai.

¹⁸ Tujash judío aidauk wainmachu aajakua nuuwap yamai wainmawa tusag dekaskeapi tumainchau dekapedau, nuninak apajin dukujijai untsukajui, ¹⁹ dutika iniinak: —¿Jukaih atumi uchijum wainmachu akiinawwai tuina nunú? ¿Utugsaya yamaish wainmawa? tuidau.

²⁰ Tiagtai nuna apají dukujijai chichainak:

—Ju iina uchijí wainmachu akiinawwa duka dekaji, ²¹ tujash dekatsji wajuk wainmake duka, nuigtushkam yaki wainmitkakmae dusha dekatsji. Nigka muuntai, nigki iniastajum, ni tujamtaui, tiuwai.

²² Nuna, apají dukujijai tiajua nunak, judío aidau, makichkikesh Jesusak Cristui takuig, iina ijuntaijinig jiikmí tusag chichaman umikaju asagmatai ishamainak tiajui. ²³ Nuniau asamtai wainmachu apajig dukujijai:

—Nigki iniastajum, nigka muuntai, tiajui.

²⁴ Nuna timatai judío aidau wainmachu aajakun ataktú untsuká itan chichajak:

—Apajuí eemtin dekaskenum tukagtita. Jutiik dekainaji nu aentsua duka tudaugtinai.

²⁵ Tiagtai ni ayaak:

—Tudaugtinashit, dekatsjai. Makichik wajiya nunak dekajai, wainmachu aajakuitkun, yamai wainmag juna, tiuwai.

²⁶ Tutai ataktú iniinak:

—¿Utugtamkame? ¿Utugkaya niimtjamne? tuidau.

²⁷ Tusá iniam: Timajimjamah, tujash an-tugtatsjume, ¿Wagka awagki tití tusagmesh wakegagme? ¿Atumesh ni nemagkatasajum wakegau asagmek tajum? tiuwai.

²⁸ Tutai pegkegchau chichajuinak:

—Ameakitme nu aentsú jintintaimék, tujash jutiik Moisesa jintintai ainaji. ²⁹ Apajuí Moisesan aujukua duka dekainaji; tujash au aentsuk tuwiyagkita dusha dekantsui, taju.

³⁰ Tama ni chichaak: —Nuwajamah kamé anentai jegagmainchau, mina wainmitkajiu, atum dekatsji tuwiyaskai tajum nu. ³¹ Dekainaji Apajuik tudaugtin aidaunak antugtsu nu, tujash Apajuin puyatjus umijuinak, ni wakegamujin takaa nuna antujui. ³² Nagkamtinish antukchamui makichik aentskesh, aents wainmachu akiinaun wainmitkakui tabauk. ³³ Au, Apajuí awemam taachuitkug, makichkish aikmaitsui, tau.

³⁴ Tutai dita aினak:

—Ame akiinkumesh ayatak tudauk akiin-auwaitkumek, ¿jutii jintinkagtam? tusag jega ijuntainmayan jikiajui.

³⁵ Jesús antuku jikiaje tabaun, nuniau asa wekamá wainak chichajak: —¿Amesh Aentsmaga akiinauwa dusha dekaskeapi tamek? tiuwai.

³⁶ Tama ni ayaak:

—Apuh dusha yaita, wisha niini dekaskeapi titajai, tau.

³⁷ Tutai Jesús ayaak:

—Amek duka wainme, wi amijai chichag juuwaitjai, tau.

³⁸ Tutai ni ayaak:

—Apuh, dekaskeapi tajai. Tusa tikishmag emematiuwai.

³⁹ Tutai Jesús ayaak:

—Wika ju nugka juig tauwaitjai aents aidau etejatasan, wainmachu aidau wainmaktinme, nunitai wainbau aina nu wainmachu waigtinme tusan.

⁴⁰ Tutai ujumak fariseo aidau ditajai ijunu, nuna antukag, iniinak:

—¿Jutiish wainmachuk ainag? tuidau.

⁴¹ Tiagtai Jesús ayaak:

—Atum wainmachu ainakjume atumin tudaugminish bakumamainuk atsugtamainai; tujash atum wainbau ainaji tajum dui, tudaugmik ajutjamainawai, tiuwai.

10

Pastor uwigjijai pachisa augmatbau

¹ Nunik Jesús chichaak: “Dekas tajime, uwig pegmatjamu waitijiya nuwi waitsuk yajá waya duka, kasa nuniawai, ² tujash waitinum wayá duka, pastor uwijá kuitamna nu nuniawai.

³ Nuna waiti kuitamnuk ujutui, nunikmatai uwig aidaushkam nuna chichamen antuinawai; nuniau asantai makí makichik daajin adaitus untsuawai, dutika jiyawai. ⁴ Dutika ashí jiijá, ni eemtuk weawai, nunitai uwigshakam saetuinawai wagki niina chichamen antuju asa.

⁵ Uwijak ni wainchataijinak saetuchu ainawai, ayatak pisag shiminai, wagki chichamen takanchbau antuju asa”, tiuwai.

⁶ Jesús ju augmatbaun apatuk tiuwa nunak, ditak dekachajui wajintu takua tawa nunak.

Jesusai pastor pegkejak

⁷ Jesús ataktú chichaak: “Dekas tajime: Witjai uwig aidau waitijinuk. ⁸ Ashí yaunchuk wi taatsaig kaunawaju aina duka kasa aidau, uwijá yajumin aajakajui; tujash uwig aidauk antugkachajui. ⁹ Witjai waitinuk, aents minai waidauk uwemjagtin ainawai; nunik uwig wenuken utsanawag jiinag pasto yuwama numamtuk wajagtatui.

¹⁰ “Kasak, kasamak kajeg ijina emegkaktatus minawai, tujash wika pujutan jukiag shiig atsumkas batsamsatnume tusan tauwaitjai. ¹¹ Witjai dekas pastor pegkegnuk; pastor pegkejak ni pujutinak uwigji aidaunum tsagkamainai; ¹² untsu akitaiya duka, pastorchauwai, wagki uwig aina duka niinuchu asamtai, nunin asa ikamyawa minittai wainkug, uwignak ukuak tupikainai; nunikmatai ikamyawashkam uwig aidaunak uwakek ipisiawai. ¹³ Nunú aentsua duka tupikawai wagki akitai asa, nunin asa uwig aidaunak puyatjatsui.

¹⁴ “Witjai pastor pegkegnuk; nunin asan uwig midau aidaunak wainjai, nunisag minash waituinawai. ¹⁵ Apag mina waita antsanuk, wishakam Apagnak wainjai, nuniau asan mina pujutjunak uwig aidaunum tsagkamankattajai ¹⁶ Nuigtush tikich uwig aidaush ajutuinawai ju pegjamua juiyachu; nunú aidaunashkam yajuakan ikaunmattajai, dutika ai makichkinmag ijunag bat-samas mina chichamjun antugtiagtatui, nuigtú pastorchakam makichik atatui.

¹⁷ “Nuadui Apajuk anentui, wagki mina uwigjun ayamjakun mantamnan ataktú nantak-

tin asamtai. ¹⁸ Makichkish minak mantumain ainatsui, wika wiki tsagkamankattajai; minak senchig ajutui jakanush ataktú nantamainaitag dushakam. Nunak mina Apag aatus tujutiuwai”.

¹⁹ Jesús nu tabaun antukag, judío aidauk ditak tudaiyag, ataktú kanakajui. ²⁰ Kuashat dita aina nuiya chichainak:

—¿Wagka antugjume, Iwanch egkemtuamu asa imaanag tuu wekaga aniaush? tuidau.

²¹ Tujash tikich chichaidau:

—Makichkish Iwanch egkemtuamuk aajag chichamait sujama, ¿iwanchish wainmachunash wainmitkamainkaih? tuidau.

Judío aidau Jesusan dakitjagbau

²² Tsetsek tepeau ai, Jerusalén fiestamaidau jega Apajuí ememattai jegamkamua nunú tsawan jegau asamtai. ²³ Tuja Jesusak jega Apajuí ememattainum Salomón waiti aagjamunmanini wekagu. ²⁴ Nuniaun judío aidau tenteawag, iniinak:

—¿Wajutiya shiig dekamainush tukagtittame? Ame dekas Cristuitkumek shiig ujajatkakia, tuidau.

²⁵ Tiagtai Jesús ayaak:

—Wika atumnak timajime, tujash dekaskeapi tujuttsugme. Mina Apag dutikata tibaun takaakun paan atumnash iwaintajim nuuwai mina etsegtuja duka; ²⁶ tujash atumek dekaskeapi tujuttsugme, wagki mina uwigjuchu asajum. ²⁷ Mina uwig aidauk mina chichamjun antugtuinawai, wishakam ditanak wainjai, nunú aidau minak saetujuinawai. ²⁸ Wi ditanak pujut tuke atina nunak suwajai, dutikamu asag

tuke waittsashtin ainawai. Mina uwejuiyanak makichkish atanjumainchau ainawai. ²⁹ Mina Apag ashí nagkaekagtasua nu minak sujusui. Nunin asamtai Apajú uwejinianak makichkish atanmainchau ainawai. ³⁰ Wika mina Apagjaig makichkitji, tiuwai.

³¹ Tutai judío aidau ataktushkam kayá jukiag tukutá tuidau. ³² Dutikam Jesús chichaak:

—Wi mina Apagdaun kuashat pegkejan takasan iwaintukmajim duish, ¿tu dutikamunma kayaish tukugta tajume? tau.

³³ Tama judío aidau aiinak:

—Pegkeg takasbaunum tukumí tatsujame, amek aentsuitkum Apajuí pegkegchau chichagkum, Apajuiya iman anenmamam dui kayai tukumí taji.

³⁴ Tiagtai Jesús chichaak:

—Atum chicham umiktina nuwi agagbaunum: ¿Wi, atumek Apajuí ainagme tijai tatsuak?

³⁵ Agagbaunum tawa duka dekainaji, nuninchauwai tumaitsui; Apajuik ni chichamen aents aidaun awetiuwa nuig apajuí ainagme tiuwai.

³⁶ Apajuí mina etegtua ju nugka jui awetimtai tau asan: —Wika Apajuí Uchijiyaitjai takuish, wajuk anentaimsagma Apajuí pegkegchau chichajui tujutjume ³⁷ Wi mina Apag wakega dutiksanuk takaachkuig, dekaskeapi tujutigpa. ³⁸ Mina dekaskeapi tujutchakjumesh, wi takaag nu diisjum dekaskeapi titajum, nuniakjum minai Apag ai, wi Apajuí aja dushakam dekaatajum.

³⁹ Tutai ataktú achikag jukiagta tuidau, imatikainam Jesusak jiinki weuwai.

⁴⁰ Nunik Jesús wakitki Jordagka amain weuwai, yaunchuk Juan yamijatujakbauwa nui, jegaa pujusui. ⁴¹ Kuashat aents jegajuawag:

—Juagkak dekaskenmag aents dutikmainchau-nak iwainakag takaschauwai; tujash Juan ju aentsun pachis ashí tiuwa duka dekaske, tuidau.

⁴² Nuninak kuashat aents nui batsatuk Jesus-nak dekaskeapi tiaju.

11

Lázaro jakamu

¹ Betanianmaya Lázaro daagtin jaak pujau; María, Marta aina nuna umayí. ² Duka Mariak, Lázaro umayí Apu Jesusa nawen kugkuinui ukatuk niina intashinig ujgugtujua nunú aajakui.

³ Nunú, ni kaijai Jesusan chichaman akupjuinak:

—Apuh, amina kumpajum aneetaigmia duka jaawai, tiajui.

⁴ Jesús nuna antuk, chichaak:

—Au jata duka jachataiyai, ayatak Apajuin eme anentuinak, nuigtú Apajuí Uchijiya nunú dutikamunum eme anentiagtata nuna iwainak-tatus aniawai, tiuwai.

⁵ Jesusak Martan niina kaijai, nuigtú Lazaronashkam aneejakui. ⁶ Lázaro jaawai tabaun antukuitak, wetsuk, ni pujamunmag jimag tsawan pujusui, ⁷ nunik ni jintintaiji aidaun chichajak:

—Judea wakitkimi, tiuwai.

⁸ Tama dita aiinak:

—Maestroh, dukap atsujama judío aidau kayai tukugmagta tiagma nunú, nuniaigkik, ¿ataktú awi wakitkitasamesh wakegam? tuidau.

⁹ Tiagtai Jesús ayaak:

—¿Makichik tsawantan doce hora ajatsuak? aents tsawai wekaegas wegauk tukumtsame tsaaptinnum shiig wainak wegau asa; ¹⁰ untsu kashi wekaga duka tukumui, tsaaptinnum wainak wegachu asa.

¹¹ Nuna tii, nuigtú:

—Iina kumpají Lazarok kanawai, tujash wi wejin ishintagtajai, tiuwai.

¹² Tutai jintintaiji aidau chichajuinak: —Apuh, kanag tepauku, nantaktatajamah, tuidau.

¹³ Tujash Jesusak Lázaro jakau asamtai tau, nuniaig ditak kanag tepaunas tawatai tuidau.

¹⁴ Tiagtai Jesús paan iwainak: —Lazarok jakae, ¹⁵ tujash awi pujuschag dui shiig anejai; wagki atum dekaskeapi tiagtin asagmin. Tujash wee diisagmi, tau.

¹⁶ Tutai Tomás, Jimagmamu tutaiya nu, tikich Jesusa jintintai aina nuna chichajak:

—Jutiishkam wegagmi, mainakush jutijai mantamatnume, tiuwai.

Jesusai jakaunash inantin pujutnash sukagtin

¹⁷ Jesús jegakmá, Lázaro ukusam cuatro tsawan wegaun wainkauwai. ¹⁸ Betaniak Jerusalén jegattak kampakum kilómetro tumain au. ¹⁹ Kuashat judío aidau Martan Mariajai jegajuawaju, umayí jakau asamtai anentain ichichtugasag. ²⁰ Nuninai Jesús taattak minawai tabaun Marta antuk, igkugtatus jiintukiuwai,

nunitai Mariak jegag juwakui. ²¹ Nunik Marta Jesusan chichajak:

—Apuh, ame jui pujutaik mina ubajuk jamain wajakchae, ²² tujash wika yamaikish ame Apajuí segamunak imatiksagkeap amastatua tajai, tiuwai.

²³ Tutai Jesús ayaak: —Amina umaimek aneantatui, tau.

²⁴ Tama Marta chichaak:

—Dekaske, tsawan nagkanbau atina dui jakau aidau nantakiagtina nunak dekajai, tiu.

²⁵ Tutai Jesús chichajak:

—Witjai jakaunash inannunuk, wikitjai pujut-nash sukagtinnuk. Minai dekaskeapi tauk, jakau akush tuke pujutnai; ²⁶ ashí aents iwaaku pujuina nu mina dekaskeapi tujutuk, tuke jakashtin ainawai, ¿dusha dekaskeapi tamek? tiuwai.

²⁷ Tama ni ayaak:

—Ehé Apuh, wika aminak dekaskeapita Cristo Apajuí Uchijí, ju nugka jui taatnai tibauwa nuuwapi tajame.

Lázaro ukusbaunum Jesús buutbau

²⁸ Nuna tusa ukuak, Martak kai Marian jegan-tun, niinak akanki:

—Maestro jui taa untsugmawai, tau.

²⁹ Nu tama antamuik, Mariashkam wajaakug Jesusan wainkatatus wejiuwai. ³⁰ Jesusak yaak-tanmag eke waitsuk, Marta igkugbaunmag pujau. ³¹ María waujus jiinki wetai, judío aidau María jeen anentai ichichtuinak kauná batsat-ushkam: —Umayí ukusbaunum jegantá buut-tasas wegatai, tusag pataetukajui.

³² Nunik Mariak Jesús pujamunum jegantá tikishmatug pujus:

—Apuh, ame jui pujutaik, mina ubajuk jakachampastaih, tau.

³³ Tusa María buuttai, judío Marian pataetuk kaunkaushkam buutiagtatman Jesús wainak, shiig senchi wake besemag dekapjauwai.

³⁴ Nunik iniak: —¿Tuwí ukusmaugme? tau.

Tutai aiinak: —Apuh jui ukusmaji, tantá diistá, tuidau.

³⁵ Tama jegan diikmá wainak Jesús buutiu.

³⁶ Nunitai judío aidau:

—¡Diisjuah, yaitnaku aneejakuajah! tuidau.

³⁷ Tiagtai dita aina nuiya chichainak:

—¿Jujú wainmachunash wainmitkauwe ibaush, Lázaro jataish utugkatnuki, ni pujutaish jakatnasha? tuidau.

Jesús Lázaro inankimu

³⁸ Jesús ataktú shiig senchi wake besemag dekapeg, ukusbaunum jegantú. Duka makichik waa, waitaiji kaya aputuamu aajakui.

³⁹ Nunik Jesús chichaak: —Kayak ekektajum, tiuwai.

Tutai Marta, jakauwa nuna umayí chichaak:

—Apuh, mejeawastaih, wagki jaka cuatro tsawan wega dui, tau.

⁴⁰ Tutai Jesús ayaak:

—¿Ame dekaskeapi takumek, Apajuí senchiji iwainamu wainkattame tichamkajam? tiuwai.

⁴¹ Tama kayan ekekaju, dutikamtai Jesús nayaimpin pagkai diyak:

—Apawah see tajame, wagki antugtukum dui.
⁴² Wika dekajai, amek minak tuke antugtam nunak; tujash ju aents ijunaina nu shiig wainkag, ame awetiwaitam nuna dekaskeapi tujuttinme tabaunum tajame, tau.

⁴³ Nuna tii, senchi untsuká:

—¡Lázaro, nantakim agaa jiinkita! tiuwai.

⁴⁴ Tama jakauwa dushakam, uwejinish nawenish pempeagbau nuigtú jaanchi yapijai pempeagbauk imanisag jiinkiuwai. Nunikmatai Jesús chichaak:

—Atiajum idaisatajum, wetí, tiuwai.

Jesús maami tusa chicham umigkamu

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-6)

⁴⁵ Kuashat judío aidau Marian uyunainak kaunawajuk, Jesús dutikamun wainkag: Dekas juka Apajuí Uchijimpapita, tiajui. ⁴⁶ Tujash ujumak dita aina nuiya fariseo aidaun wejiag, Jesús dutikamun ujakajui. ⁴⁷ Dutikam fariseo aidau, sacerdote apuji aidaujai apu chichaman inagnau aidaun ipawag ijunjag: —¿Utugkattaji, au aents aentsush dutikmainchaun iwainag kuashat takaa aush? ⁴⁸ Aikasaik idaijinig, ashí niinig dekaskeapi tiagtatui; nuniamunum romanmaya kaunawag iinu jega Apajuí ememattaiya nuna tsainak, ashí jutiijai amupaktatajama, tuidau.

⁴⁹ Tiagtai dita aina nuiya, Caifás daagtin, nunú mijantin sumo sacerdote wajas pujau asa, chichaak:

—Atumek makichkish dekatsjume,
⁵⁰ anentaimsagmesh diyatsjume, ashí

aents jinumaina nuna makichik aents mantamnamaina duka, tiuwai.

⁵¹ Nunak Caifasak nigki nagkamig tichauwai, nunú mijantin sumo sacerdote wajas pujau asa, Jesús judío aidaunum mantamnatnun etsegkauwai; ⁵² tujash imá judío aidaunmagkek mantamnatsuk, ashí Apajuí uchijí pampag bat-sataina nu ijumja makichik emata tabaunum nuniktinun tiuwai. ⁵³ Nunikag, nunú tsawanta duik, mantamnati tusag chichaman umigkajui.

⁵⁴ Nuadui Jesusak judío aidaunmag wantinkag wekaechau, nuniau asa Judeanak ukuak, makichik yaakat yaijuch Efraín tutai uwejush tikiju anem aunum weuwai. Nunik nui jegaa niina jintintaiji aidaujai pujusui.

⁵⁵ Judío aidau fiestamtaiji Pascua tikiju wasasú asantai, kuashat aents yaaktanmaya aidau Jerusalén weedau, eke Pascua jegatsaig pegkeni-agtatus. ⁵⁶ Nunik Jesusan egaidau asag, jega Apajuí ememattainum wayawag pempeentunisag iniininak:

—¿Wajuk Jesusash anentaimtagme? ¿Fiestan-mash taatpash? tuidau.

⁵⁷ Sacerdote apuji aidau, fariseo aidaujai: — Makichkitigmekesh Jesús pujamuji dekagkugmek etsegkatajum achikmí, tiajui.

12

Betanianmaya nuwa Jesusa naween kugkuinui ukatkamu

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Seis tsawan asa Pascua jegatin ai, Jesusak Betania weuwai, Lázaro jakamtai ni inankiuwa

nuna pujutaijin. ² Nui jegamtai Jesusan eme anentsag agkú yuatnun umigkajui; dutikawagmatai Marta yutain pekaí, Lázaro Jesusai mesanum eketaidau. ³ Nuninai María kugkuin senchi akik, ayatak nardo najanamun, jimaituk litro juki tajuntun, Jesusa nawen ukatuk, niina intashinig ujgtujui. Dutikam kugkuntig jegan akijauwai. ⁴ Imanikmatai Judas Iscariote, niina jintintaiji aina nuiya, makichik niina sujuktina nu chichaak:

⁵ —¿Wagka jujú kugkuinush trescientos denario sujunkache, dutika ujunauch aidau yaimaina nu? tau.

⁶ Tujash nunak, ujunauch aidaun puyatjak tichauwai, nigka kasa asa nuigtú kuichik egke-tainash nigki takaku asa, nui egkeamunash juu-jakú asa dutikatatus tiuwai. ⁷ Tutai Jesús ayaak:

—Idaisata, junak mina ukugsagmatai jutijuawagtinun ukusá pujugbaun jutijawai. ⁸ Ujunauch aidauk atumjaig tuke batsabiagtatui, untsu wika atumjaig tuke pujushtatjai, tiuwai.

Lázaro maami tusa chicham umigkamu

⁹ Kuashat judío aidau Jesús Betania pujawai tuinamun dekawag weajui, niina wainainak Lazaronashkam jakau aig Jesús inankiu asam-tai, wainkata tuidau asag. ¹⁰ Nudiagtai sacer-dote apuji aidaushkam, Lázaro maami tusag chichaman umigkajui, ¹¹ wagki ni nantakbau-jin wainainak, kuashat judío aidau Jesusan dekaskeapi tusag nemajuinak ditajai kanaidau asagmatai.

Jesús Jerusalén wayamu

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Kashinia dui kuashat aents fiestanum kauanau aidau, Jesús Jerusalén taatatus minawai tabaun dekawaju, ¹³ nunikag duká tsupijag jiiinjag igkuinak, senchi untsumkag:

—¡Emematiagmi! ¡Apu Apajuí awemam Israela Reyji miná duka pegkegmai! wajaidau.

¹⁴ Jesús burron wainkau, nunik nuwi ekeemiu, Agagbaunum tawa nunisag, duka:

¹⁵ “Siognumia aents aidautigmek ishamkaigpa; diistá atumi Reyjum burronum entsatkau mina nunú”, tawai.

¹⁶ Nagkamchakug jintintaiji aina duka wagka aniawa nunak dekachajui; tujash Jesús nayaimpinum wakitkintai adeajajui, ashí niina utugkaje, nu pachisa agagbauwa nunak.

¹⁷ Aents aidau Jesús Lázaro ukusbaun untsuká inanbaun wainkaju aina nu, dutikame tusag etsejuidau. ¹⁸ Nunikmatai, aents aidau Jesusan igkugtatus jiiintujaju, wagki aents dutikmainchaun dutikamu tabaun dekawaju asag.

¹⁹ Nuniagtai fariseo aidau ditak tudaiyinak: — ¡Diisjuah, ashí aents igkugtatus ashintuinana! Ii chicham umikmag duka makichkish dutikashatagjama, tiajui.

Griego aidau Jesusan wainkatatus kaunkamu

²⁰ Fiestanum Apajuin ememattatus kaunkau aina nuiya, ujumak griego aents aidau, ²¹ Felipe yaakat betsaidanmaya Galilea nugkanum pujuwuwa nuna jegaantag:

—Apuh, Jesús wainkatasa wakegaji, tiajui.

²² Tama Felipe Andresan jegajua ujakú, nunik niijai Jesusan ujakajui. ²³ Tusá ujaam Jesús chichaak:

—Aentsmaga akiinauwa nu nayaimpinum wakitkitta duka yamaik horak uminkae. ²⁴ Dekas tajime, Ajakan jigkayí nugkaa ajachmak nunisag nigki awai, untsu nugkaa initak ajaam jaka tsapai nejeakug, kuashat nejeawai. ²⁵ Aents ju nugka juiyan wakegas takaa pujauk, uwem-jashtinai; untsu ju nugkanmaya aina nunak uyumatsuk mina umigtuina duka pujut tuke atina nuna jukitin ainawai. ²⁶ Aents mina umigtuktatus wakegauk nemagtuktinme, mina umigtin aidauk wijai pujusagtinai, tuja mina umigtin aina nunak mina Apagshakam eme anentinai.

Jesús ni mantamnatnuji etsepkamu

²⁷ Yamaiya juik shiig senchi anentaimku waitiamu ajutui, ¿wajintajaki? ¿Apawah, mina mantuawagtata nunak idaitustinme titajash? Tujash juna juniktasan tauwaitjai.

²⁸ Apawah, aminak emematjabiagtinme, tiuwai. Nuna tai nayaimpinmaya chicham: Duwik emematjitnume tusanuk dutikabiajai, tujash awentsanuk iwainaktatjai tabau antuekauwai.

²⁹ Nu tabaun aents nui ijunu antukaju, nunikag, ipantai tuidau; nuniai tikich aidau:

—Ángel chichaké, tuidau.

³⁰ Tiagtai Jesús chichaak:

—Juna chichá nunak mina antumtjuktasag tatsui, atumin antumtijamkagtatus tawai.

³¹ Yamaiya juuwai ju nugkanmaya suwimak

suwamu atata duka, tuja yamaiya juiki Iwanch ju nugka jui inama nunú depetkamu atata dushakam. ³² Mina numinum achijag yakí takujiagmatai, jakan nantaakun, ashí aentsnak minai minaig ikaunmantatjai, tiuwai.

³³ Nunak ni wajuk maam atinaita nuna aentsun dekamtikak tiuwai. ³⁴ Tutai aents aidau aiinak: —Chicham umiktina nui, Cristuk tuke pujutnai tibauwa nu antukuitji; nuniaish, ¿wajuk asamea Aentsmaga akiinauwa duka maatasa yakí takuam atatui tame? ¿Nu Aentsmaga akiinaush yaita?

³⁵ Tiagtai Jesús ayaak: —Yamaikik tsaaptinuk atumjai ijunag pujawai, tujash dukap tsawan pujugtamchattawai, wajumchik tsawan atumjaig pujuttawai, nuniau asantai atumjai tsaaptin awa duik, tsaaptinum yujastajum. Pachiachbau suwe minak uwaktamkainum, wagki suwenum wekaga duka dekatsui ni wegamujinak shiig wainmak wegachu asa. ³⁶ Tsaaptin atumin awa duik, tsaaptina nu dekaskeapi titajum, nunikjum tsaaptinu uchijí aminjum.

Juna Jesús tusa ukuak weuwai, nunik ditanak uumjukui.

Judío aidau dekaskeapi tichamu

³⁷ Tujash aents dutikmainchaun kuashat ditá eemtin iwainataish Jesusnak dekaskeapi tuinachu; ³⁸ nu nuniamunum profeta Isaías agagbauwa nui:

“Apuh, ¿ya ii etsegbaunash dekaskeapi tuinawa? ¿Apush yana niina senchijinash iwaintawa?”
tawa nu uminkauwai.

³⁹ Nuadui dekaskeapi tumain dekapenachu, junashkam Isaías agak:

⁴⁰ Apajuí ditanak wainmachu, anentaimtanash anentainkachu emakajui; dutikamu asag jinchakam wainmachua nunin ainawai, chicham etsegbaun antuinakush antachua nunin ainawai, nunin ainachkug chichamjun antukag pujutjin yapajinakuig wi ditanak uwentikmainaitjai, tiuwai.

⁴¹ Isaías juna tiuwa nunak, Jesusa imanjin wainkau asa, niina pachis tiuwai.

⁴² Tujashkam kuashat aents aidau, nuigtú apu aidaushkam Jesusnak dekaskeapi tiajui. Nuni-nakush fariseon ishamainak iwainmamainachu, ditá ijuntaijin tuke jiyaku jiyam aig tuidau asag.

⁴³ Nunak aents eme anentam ata wakegaidau asa, Apajuí dekas eme anentam amaina nunak imanchau anentuinak nunikajui.

Jesús aentsun uwentijatasan tauwaitjai tibau

⁴⁴ Jesús senchi jiká chichaak: “Mina dekaskeapi tujutuk imá minakek dekaskeapi tujuttsui, mina awetiuwa nunash dekaskeapi tawai; ⁴⁵ tuja mina waita dushakam, mina awetiuwa nunash wainui. ⁴⁶ Wika tsaptin ju nugka juig taamjai, minai dekaskeapi tuidau suwenum pujusainum tusan. ⁴⁷ Makichkikesh mina chichamjun antayatak umiatsu nunak wika bakushtatjai; wagki wika aents aidau bakutasanuk taachuitjai, aentsun uwentijatasan tauwaitjai. ⁴⁸ Mina dakitjak, chichamjunash antugtatsu nuna bakutnuk awai, chichaman wi timajim nunuwai tsawan nagkanbaunum

bakujattinuk. ⁴⁹ Wika wiki nagkamnuk chichatsjai, Apag mina awetiuwa nu nigki wi tumainaitag nunak nuigtú jintimainaitag nunash umiktá tujutiawai. ⁵⁰ Nuadui wika shiig dekajai, Apag umiktá tibauwa duka pujut tuke atina nuna; nunin asamtai wi atumin tajim nunak Apag tujutbauwa dutiksanuk tajime”, tiuwei.

13

Jesús jintintaiji aidau nawe nijatkamu

¹ Pascua fiestamtai eke jegatsaig, Jesús ni Apajin weaku ju nugka ukuktinji hora jegaun dekau asa, ni jintintaiji aidaun ju nugka jui pujus aneejakbaujinak, imatiksag inagnamunmash aneamujin iwaintukui.

² Nunik agkú yuamunum Judas Iscariote Simogkan uchijiya nuna, Jesús sujutnum Iwanch anentaimtijauwai. ³ Jesusak Apají ashí waji niini idaitusbauwa nuna, nuigtú Apajuijai pujau tauwa nunash, nuigtushkam Apajuiyai waketa nunashkam dekau asa; ⁴ agkú yuamunum wajakí jaanch awantak nugkuagbaujin awimak toalla juki itipjuauwai. ⁵ Nunik bandejanum yumin yajaa, niina jintintaiji aidau nawe nijattan nagkamau, dutika toalla itipjuamujiya nujai ujgtuk emau; ⁶ dutikau asa Simón Pedronashkam jegan-tau, dutikam ni chichaak: —¿Apuh, ameká mina daweg nijatjugtatam? tau.

⁷ Tutai Jesús ayaak: —Wi jutikag juka yamaikik dekatsme, tujash dui dekaattame, tiuwei.

⁸ Tusa tama Pedro chichaak: —Apuh, amek mina dawejuk tuke nijatjugchattame, tiuwei.

Tutai Jesús ayaak: —Amina nawemin wi nijagchamtaig, amek wijaig ijunmaitsume, tau.

⁹ Tama Simón Pedro chichaak: —¿Untsu apuh, imá dawejuk nijatsuk, uwejush nijatjakum, buukjushkam nijatjugta! tiuwai.

¹⁰ Tutai Jesús ayaak: —Mainua duka nuigtú nijamagtasag atsumatsui, ayatak naweeg nijatam amainai; wagki ashí iyashiya duka tsuwatchau asamtai, numamtuk atumek tsuwatchau ainagme, tujash ashí tsuwatchauk ainatsjume, tiuwai.

¹¹ Jesusak dekau ya sujuktatua nunak, nuadui: “Ashí tsuwatchauk ainatsjume”, tiuwai.

¹² Dutika, ashí nawen nijatuk, jaanchjin juki wakitki mesanum jegantá chichaak: —¿Atumesh dekagmek wi jutikajim jusha?

¹³ Atumek minak Maestro nuigtú Apú tujutjume, duka dekas iman asamtai tujutjume. ¹⁴ Wi Maestroitkun nuigtush Apuitkun atumi nawemin nijatjajime, atumesh junisjumek atumin kakagchajum pempeentunikjum iwaintuniktajum. ¹⁵ Wi jutikag junak, atumesh jutiksagmek takastajum tusan iwaintakun jutikajime. ¹⁶ Dekas tajime, inakak apujin nagkaesauchui, awemamua dushakam awekagtiuwa nuna nagkaesauchui. ¹⁷ Ju aina ju dekaajum atumesh dutiksagmek takaakjumek shiig aneasjum pujustin ainagme.

¹⁸ Junak ashí atumin takun tatsujime, wika dekajai ya aidauna etegjauwaitja nunak; tujash Agagbauwa nui: “Wijai pagkan yuwa nuiyag pempeentugkittawai”, tawa nu uminkattawai.

¹⁹ Yamai nagkamsanuk, eke jegatsaig tajime,

wagki nunú tsawan jegakui, dekas Apajuí Uchi-jimpapita tujutminjum tau asan. ²⁰ Dekas tajime, wi awemamun jukitta duka, mina jujuinawai, mina jujuina dushakam, mina awetiuwa nuna juinawai.

Jesús Judas sujam atin etsegkamu
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Jesús nuna tii, shiig senchi wake besemag dekapjauwai, nunik chichaak: —Dekas tajime, atum ainajum juiyag makichik minak sujutkat-tawai, tau.

²² Nuna timatai jintintaiji aidauk pempeentunisag niinidau, yana takug tawa tusag. ²³ Nuniai jintintaiji aina nuiya makichik, Jesusa anetaiji, Jesusai ayaumas eketu. ²⁴ Nuna Simón Pedro iwijau, yana takug tawa iniasti tusa. ²⁵ Dutikam Jesusan adijik, iniak: —¿Apuh, dusha yaita? tau.

²⁶ Tama Jesús ayaak: —Yana wi pagkan puukan uchupjan susattaja nuuwai. Tusa pagkan uchupig Judas Iscariote Simogkan uchi-jiya nuna susauwai; ²⁷ dutikam yuwaig, Iwanch waintuauwai. Nunitai Jesús chichajak: —Ame dutikattam duka, wamak dutikata, tiuwai.

²⁸ Tujash makichkish mesanum eketaina duka dekachajui wagka tawa nunak. ²⁹ Ujumak anentaimsajui, Judas kuichik egketain takaka duis, Jesús: Fiestanum atsumtin sumakta nuni-achkumesh ujunauch aidau susata tawastai tiaju.

³⁰ Judaschakam pag puukbau juki waujus jinkiuwai. Nunak kashi nunikui.

Yamajam chicham umiktin

³¹ Judas jiinki wematai, Jesús chichaak: — Yamaiya juuwai Aentsmaga akiinawuwa nu eme anentam atata nu, nuigtú Apajuinash niini eme anentiagtatui. ³² Aentsmaga akiidau Apajuí ememattinme tusa iwainataik, Apajuishkam Uchijun ememattinme tusa wamak umiktatui. ³³ Uchuchig aidauwah, atumjai ijunjanuk kuashat tsawantaik pujushtajai, tujash judío aidaun timag dutiksanuk atumnash tajime, wi wetatag nuanuig atumek yamaikik minimainchau ainagme. ³⁴ Chicham umiktinun yamagman ukugjime: Makí makichik pempeentunisjumek aneenitajum; wi atum aneamun iwaintukjim nunisjumek, atumesh pempeentunisjumek aneenitajum tusan. ³⁵ Atum pempeentunikjum anediagtaik, tikich aidaush Jesusa jintintaijimpap ainawa tusag dekagmawagtatui, tiuwai.

*Jesús Pedron uugtuktatme tusa ujakbau
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-38)*

³⁶ Tutai Simón Pedro iniak: —Apuh, ¿tuwí wetatme? tau.

Tama Jesús ayaak: —Wi wetatag nuig yamaik minimaitsume, tujash dui pujusam minittame, tau.

³⁷ Tutai Pedro ayaak: —Apuh, ¿wagka yamaikish minimainchawaitja? wisha aminí jakatasan umintsan pujajai, tau.

³⁸ Tutai Jesús ayaak: —¿Dekaskek wijai mantamnatasam umintsam wekaegam? Dekas tajame, eke atash shinatsaig kampakumá ugtuktatme, tiuwai.

14

Jesusai jinta iina Apajin wetai

¹ Nuna tii: “Atumek wi tajim nunú anentaimtakjum wake besemag anentaimá pujuig-pajum; Apajuiyai dekaskeapi takujum, minai-shkam dekaskeapi titajum. ² Mina Apajú jeenig kuashat pujumain awai, nu iman au asantai, wi atum pujustinnak umigkatjime tusan weajai. ³ Yamai wenu atum pujustinun umikan, ataktú wakettsanuk taattajai, mina pujutajui pujustajum tusan atumin juwakun. ⁴ Atumek jintak wainjume, wi wegag nui minimaina duka”.

⁵ Tutai Tomás: —Apuh, dekatsji tuwí wegade duka, nuniautish, ¿wajuk jintash dekamainaitji? tau.

⁶ Tutai Jesús ayaak: —Witjai jintanuk, dekas-ketnash wikitjai, nuigtushkam witjai pujutnash sukagtinnuk. Makichkish wijaichuk mina Apajuijegamainchau ainawai. ⁷ Atum mina waitutigmek, mina Apagshakam wainjume. Yamai mina waitjum juik, mina Apagshakam wainjume, tau.

⁸ Tutai Felipe chichaak: —Apuh, Apa iwaink-agtukta, duke atsumaji, tiuwai.

⁹ Tama Jesús ayaak: —Felipeh, kuashat tsawan atumjai pujag nuniaigkik, ¿eke waittsum? Mina waita duka, Apagnashkam wainui, nuniaish; ¿wagka Apa iwaintugkata tame? ¹⁰ ¿Dekaskeapi tatsumek wi mina Apajui pujau asantai, mina Apagshakam minai puja duka? Wi chichaman tajim nunak, wiki nagkamnuk tatsujai, mina Apag minai puja nunú, ni dutikata tabaunak

takaajai. ¹¹ Wi mina Apagjai pujau asamtai, mina Apag minai pujawai taja duka dekaskeapi titajum. Nuniachkugmesh, wi takaag nunú diisjum, dekaskeapi tujuttajum.

¹² Dekas tajime, mina dekaskeapi tujutuk, wi takaag junak jutiksag takastatui, nuigtush wi takasag juna nagkaegas takasagtinaí, wagki wi Apajuí wegau asamtai. ¹³ Ashí mina daajui Apag segattajum nunak amastatjime, wi dutikamunum Apajun ememattinme tau asan.

¹⁴ Makichik wajigkesh mina daag pachisjum atum segatkugminig, imatiksasuk umiktatjai.

Jesús Wakaní Pegkeji anagkagtuamu

¹⁵ Atum mina anenkugmek, wi chicham umiktajum tajim nunú betek umiktajum.

¹⁶ Nuniakjumin wi Apajun segattajai, atumiin tuke pujus ichichtamtina nuna Wakaní Pegkeji awetugmati tusan. ¹⁷ Nunú Wakan dekaskea nuna jintinkagtina nunak, aents mina nemagtuchu aidauk jumain ainatsui, wagki waintanash wainmainchau dekatnash dekamainchau asag; tujash atumek dekagme, wagki atumiin pujau asamtai nuigtushkam atuminig tuke pujutnai.

¹⁸ Tuke bitaika numamtukek ukukchatnaitjime, waketjusnuk ataktú tajuatnaitjime.

¹⁹ Machik asag, aents mina nemagtuinatsu duka waitkachagtatui, tujash atumek waitkattagme, wagki wi pujau asamtai atumshakam tuke pujutin asajum. ²⁰ Nunú tsawan jegakui, wi Apajui pujai atumshakam minai pujagmin, wi atumin pujamuk shiig dekaattagme. ²¹ Aents wi

chicham umiktajum tibauwa nuna umiakug dekas mina anentak nuniktatui. Nuniaun mina Apajuk aneettawai, nuniakui wishakam aikasnuk anettajai, dutikakun wantintuktatjai.

²² Tutai Judas (Iscariotechu) chichaak: —Apuh, ¿amina nemagtamchau aidau wantintutskesh, utugsamea imá jutiikesh wantinkagtuktatme? tau.

²³ Tama Jesús ayaak: —Mina anentuk, mina chichamjua nuna umiktatui, nunitai mina Apajush aneettawai; nuniakui wishakam mina Apagjai niina anentain tajuan tuke pujustinaitjai.

²⁴ Untsu mina anenchauk, mina chichameg aina nunak umikchattawai; tujash jujú chicham atum antajum juka midauchui, Apag awetiuwa nudauwai.

²⁵ Ashí juna tajim junak, yamai atumjai pujag dui tajime. ²⁶ Tujash Ichichkagtina nuna, Wakaní Pegkejin Apag mina daajui awematta nunú, ashí wají aina nunak jintinjamawagtatui, dutikak ashí wi tiuwaitjim nunash aneemtijamjagtatui.

²⁷ Shiig agkan pujuta nuna ukugjime, mina shiig agkan pujutajua nunash amajime, wika ju nugkanmaya sukagtin aina nuninnak amatsjime; nunin asamtai anentaiminish puyatkaigpa, ishamtash ishankaigpajum. ²⁸ Wika wegajai, nuniknush wakettsanuk atumjai pujustasan tajuattajime tabaushkam antukmaugme. Dekas mina anenkugmek, wi Apag mina nagkaetasua nui wegajai tabau antugtakjumek shiig aneemain ainagme. ²⁹ Junak emtikan tajime, nunú uminkui dekaskeapi timinjum tusan.

³⁰ Atumjaig kuashat chichá pujushtatjai, ju nugka juna apuji minau asantai, nigka mina depetumainjig senchijig atsujui; ³¹ tujash ju nugkanmaya aidauk dekamain ainawai wi mina Apajun aneau asan, ni dutikata tujutbaunak imatixsanuk umijag nuna.

Wajagtajum, wegagmi.

15

Jesús, witjai uva numijinuk tibau

¹ Witjai dekaskenum uva numijinuk, untsu mina Apajua nuuwai ajakan kuitamna duka.

² Ashí mina kanaweg nejeachunak tsupiwai; untsu ashí kanaweg nejena nunak, asantug iwajui aan senchi nejektí tau asa. ³ Atumek wi chichaman jintintuamjim nu umiau asajum shiig asanjamu ainagme. ⁴ Wijai ijutkau atajum, wi atumjai ijutkag antsagmek. Ajakan kanawe numijin achitkachu nigki kanakí akug nejemaitsui, antsagmek atumesh wijai ijutkau achakjumek pegkejak takamaitsugme.

⁵ Witjai uva numijinuk, atumetjume mina kanaweg aidautigmek, wijai ijutka nu, tuja wi niini ijutkag nunú senchi nejeawai; wagki atum wijai ijutkau achakjumek Apag wakegamua duka makichkish dutikmainchau ainagme.

⁶ Wijai ijutkatsu duka, jiiakí ajapam ajaka kanawe tsupikbau kukagmatai, jukí jiiinum apetiama numamtuk awajam atinai.

⁷ Wijai ijutkau pujakjumek nuigtú mina chichameg aina dusha umiakjumek, ashí atum wakegamu segattajum, nuniakjuminig

ashí amastinaitjime. ⁸ Atum pegkeg takaamu aina duke iwainagtaik, tikich aidaush mina Apagnash shiig emematiagtatui, nuninak dekas mina jintintaig ainajum nunashkam dekagmawagtatui.

⁹ Apag mina anenta dutiksanuk atumnashkam aneajime, nuadui wi aneajim nunisjumek atumshakam anenitajum. ¹⁰ Mina chichameg aina nu umiakjuminig wishakam aneettajime, wi mina Apajú chichame aidaun umiju asamtai, ni anenta aikasnuk.

¹¹ Ju aidaun tajim junak, wijai betek dakujus shiig aneas pujustinme tusan tajime. ¹² Wi chicham umiktajum tajim duka: Mina nemagtin aidautigmek pempeentunisjumek aneenitajum, wi atumin aneajim antsagmek, tajim nuuwai.

¹³ Makichik aentskesh ju anenka juna nagkaesauk atsujui, niina pujutjin kumpají aina nui tsagkamanmainuk. ¹⁴ Atumek mina kumpag ainagme, wi dutikatajum tajim nu umiakjumek.

¹⁵ Nuniau asamtai inak ainagme tichattajime, wagki inaka duka apuji takaa nunak dekatsui; mina kumpag ainagme tajime, wagki mina Apag tabau antukbaunak ashí ujakjim nuadui.

¹⁶ Atum minak etegtuachu ainagme, wi atumnak etegjauwaitjime, dutikau asan mina chichameg etsegkujum, ajak senchi nejegama numamtuk wajaktajum timaijim duka ajumaish tuke atinai. Nuadui atum mina pachittsajum, ashí mina Apag segamak amasagtinai. ¹⁷ Junashkam tajime: Pempeentunisjumek anenitajum.

Nugkanmaya kajegtabiagtinai tibau

¹⁸ Aents mina nemagtuchu aidau, atum mina nemagtau asagmin kajegtamainakuish, adeagtajum, mina dekas nagkamchakug kajegtuku ainawai. ¹⁹ Atumesh ju nugkanmaya agtaik, dita anenina aikagmasajag anempamain ainagme. Tujash wi atumnak ju nugkanmaya aina nuiyatigmin etegjan midau emakbau asajum, ditajai betekchau ainajum duwi kajegtamainawai. ²⁰ Adeagtajum wi: “Inakak apujin nagkaesauchui” timajim nu. Mina waitkagsaju aina dutiksag atumnash waitkagmasagtinai. Mina chichamjun umiauk, atum tabaunash umikagtatui. ²¹ Ashí nu aina nunak mina nemagtu idau asagmin imatijabiagtinai, wagki mina Apag awetiuwa nuna dekainachu asag.

²² Wi jui taan ujakchamu ainakug, tudaujin bakumamainuk atsugmain ainawai; tujash yamaik ditá tudaujin ayamjumamainuk atsujuinawai. ²³ Mina kajegtuidauk, mina Apagnash kajejuinawai. ²⁴ Wi dita aina nui tikichish dutikchatain takaschau ataik, bakumamainchau ainawai; tujash wi iwainaja takaa mun waituinayatak ayatak kajegtuinak, mina Apagnashkam kajejuidau asag bakumagtinai. ²⁵ Tujash junak dita chicham umiktin agagbauwa nui: “Wainak kajegtukajui”, tawa nu uminu asamtai aikajuinawai.

²⁶ Tujash wi Ichichkagtinun awemattag nu, Wakan Apagdau dekasken jintinkagtina nu, mina pachitus shiig dekamtijamattagme. ²⁷ Dutijamainakui atumshakam yama nagkamchakjumesh wijaig batsamsau asajum mina pachittsajum tikich aidaush ujaktatjume.

16

¹ Juna tajim nunak, minai dekaskeapi tabau megkaekaijum tusan tajime. ² Jega ijuntai aina nui wayagminish agaa jigmaktin ainawai, dutijamawag mantamainak: Juka Apajuí takaju asa jutikaji tiagtinai. ³ Nunak mina Apagnash, minashkam dekajuinachu asag dutijamiagtinai. ⁴ Juna tajim nunak, nu tsawan jegakuish wi tibauwa nu adeagminjum tusan tajime.

Wakaní Pegkeji takatji

Junak nagkamsanush tichabiajime, wagki wi atumjai pujau asan. ⁵ Tujash yamaik mina awetiuwa nujai pujustasan wegajai, makichkitigmekesh: ¿Tuwí wegame? tusagmek inintsachugme; ⁶ ayatak, wi nunú aidaun takui wake besekjum pekagjume. ⁷ Tujash dekaskea nuna tajime: Wi weamua nu atuminig imá pegkejai; wagki wi wechataik, Ichichkagtina duka atumjai pujustasag tamaitsui, tujash wi wenu awemattajai. ⁸ Dutikam ni taa, aents aidau tudaunum batsata nunak dekamtikattawai, pegkeg takat aina nunash nuigtú suwimak atina nunashkam. ⁹ Tudau takaina duka, mina dekaskeapi tujutuinatsu nuuwai; ¹⁰ Wi pegkejan takaunuk mina Apajuí wetatjai, nunikmataig ataktuk waitkashtatjume; ¹¹ suwimkan jukitta duka, ju nugka juna apujiya nuwai, duka suwimkan jukiti tibauwai.

¹² Kuashat wají aidau atum tumainuk ajutui, tujash yamaiya juikik imatikagmek ashí deka-mainchau ainagme. ¹³ Tujash Wakan dekaskea

nu taa, ni ashí dekaskea nuna dekamtijamat-tawai, wagki nigka nigki nagkamig chichakchat-tawai, ashí ni antukbaujiya nuna titatui nuigtush wají nagkaemagtina nunash dekamtijamattawai. ¹⁴ Wakaní Pegkejiya nu mina imanjua nunak iwaintugmak, imá midaunmayanak atumnash dekamtijamattagme. ¹⁵ Ashí mina Apagdauwa duka midau ainawai; nuadui Wakaní Pegkeji midauwa nuna juki, dekamtijamattawai tajime.

Wake besemja duka shiig aneamujai yapajinat-nai

¹⁶ Machik asagmek minak waitkashtatjume, tujash dukapech tsawan asagmek ataktú waitkattagme.

¹⁷ Tutai ujumak jintintaiji aidau pempeen-tunisag iniininak:

—¿Wajina takua nunash, “machik asagmek minak waitkashtatjume, tujash dukapech tsawan asagmek ataktú waitkattagme, wagki Apajúí wegau asamtai” tawa nunash tawa? tuidau. ¹⁸ Tusag ¿wajina takua: “Machik asagmek tawa”? Antumaitsui wajina takus tawa, tuidau.

¹⁹ Tusag, iniastag tuinamun Jesús dekau asa, chichaak: —“Machik asagmek minak waitkashtatjume, tujash dukapech tsawan asagmek ataktú waitkattagme” taja duká, ¿pempeen-tunikjum iniiniakjum, wajinak tawa tajum? ²⁰ Dekas tajime, atumek buutkujum wake besemag pujuttagme, nuniagmin ju nugkanmaya aents aidauk shiig aneediagtatui; tujash atum wake besemag pujamua duka, sakapakjum

ataktú shiig aneastatjume, wi nantakin wantin-tuktatjim dui. ²¹ Nuwa uchigmakug najaimawai, wagki horaji jegagbau asa; tujash uchin uchigmaktata dui, ni waittsamujinak kajimatui, uchin uchigmak shiig aneamunum. ²² Atumnashkam aantsag yamaik wake besemag ajutjamainawai, tujash wakettsanuk wainkattajim dui, atumi anentaimin shiig aneastinaitjume, nunú shiig aneamugmia nunak makichkish emegkatjamainchau ainawai.

²³ Nunú tsawanta duik makichkish inintsashtin ainagme. Dekas tajime: Atum mina pachittsajum ashí mina Apag segattajum nunak amastatjume. ²⁴ Yamaikish makichkish mina pachittsagmek Apajuk segachugme, tujash yamaik segatajum nuniakjumek jukittagme, nunikjum atumesh shiig aneastatjume.

Jesús nugkanmayanak depetkauwai

²⁵ Ju aina junak augmatbaujai apatkan tinujime, tujash hora jegawai augmatbaujai apatkan tutsuk, shiig paan mina Apajun pachisan etsegkattag nu. ²⁶ Nu tsawantinig mina pachittsajum Apag segatajum, wi Apajun atumin segattajime tatsujime, ²⁷ wagki Apajuk tuke atumnak anempajume. Atumin anempajum nunak mina anenjum dui anempawai, wagki wi Apajuinomia tauwaitag nu dekaskeapi tuju-tuidau asagmin. ²⁸ Mina Apajuiyan jiinkin ju nugka juig tauwaitjai, yamaik ju nugka junak ukuajai Apajuí waketkun.

²⁹ Tutai jintintaiji aidau chichainak: — Makichik augmatbaukesh tutsuk, yamaik paan

tukagtiume, tuidau. ³⁰ Yamaik dekaĵi aŝí wájí aidau dekam duka, nuigtuŝ atsumatsme inintsatnume tuŝamek, nuaduĭ Apajuĭyap awe-mauwaita tuŝa dekaŝkeapi tuĭnaji, tuidau.

³¹ Tama Jeŝús ayaak: —¿Yamaik dekaŝkeapi taĵum? ³² Yamaik hora jeĵawai, duka ya-maiya juĭki, atuŝ paŝpagjuŝ maĕi maĕiĕhik ŝimaĕjuŝ miŝnak ukugĕittajuŝ nu. Tuĵaŝ imá wikik juwaĕĕhattajuĭ, waĕki Apaĵ wĭjai puĵawai. ³³ Juŝa taĵim juŝnak, miŝnaiya ŝhiĕĝ aĵkan puĵuta nu aĵitnume tuŝan taĵime. Ju nuĵka juĕĝ waitia-muĕ iĕkugĕtinaitjuŝme, tuĵaŝ iĕiĕhimaŝĵatajuŝ, wi ju nuĵkanmaŝanak depeĕtkaĵai.

17

Jeŝús ĵintintajiĭ aidau Apajuĭ ŝeĵatbau

¹ Nuna tĭi idaiyak, Jeŝús naŝaimpiŝ diis ĕiĕĕaak: Apawaĕ, miŝnak horaĕ jeĵaĵtine; miŝnaŝ ememattai etita, aents aidauŝkaŝ: Dekaŝ Apaĵuĭ Uĕiĵiŝpaĵita tuŝaĵ dekaĵuatuŝme. Wiŝhakaŝ duĕtiĕŝanuĕ aents aidaunmaŝ iwaĭnaktajuŝme ememaĕĵabiagĕtinme tuŝan. ² Ame miŝnak aŝí nuĵkanmaŝa aina nuŝnak, niĕki diiŝtĭ tuŝama idaituĵŝaume, duĕtiĕkaĕuŝ ŝenĕhiĕmiŝkaŝ ŝuĵuŝmaume, miŝna neŝmagĕtin aidau ame ŝuĵuŝmauwa nuŝnaŝ puĵut naĵkanĕaun ŝuŝati tuŝama ³ Puĵut naĵkanĕauwa nuŝnak, amiŝna dekaĵmaŝwaĵ: imá juĕeapiĕa dekaŝ Apaĵuĭ tuĵamaĭnak, ame miŝna awetiŝuwaitama nuŝnaŝkaŝ: Dekaŝ juwaĵita uweŝtiĕkaĵtuŝmaĭnuĕ, tuidau juĕiagĕtinai.

⁴ Wika ju nugka jui pujusnuk aminak emematjame, nuniakun ame umiktá tujutiwaitam nunash imatixsanuk umikjai. ⁵ Apawah, yamaik ame minash yaunchuk nugkash najannatsaig amijai emematjamin aajabia imanuk etita.

⁶ Ame ju nugkanmaya aents aidau etejam sujusuitam nunak, wishakam amina pachisnuk shiig jintintuawagjai. Duka aminuk sujusuitme, dutikamu asag ditashkam chichamjumnak betek umigtamainawai. ⁷ Yamaik wi ashí aminu aidaun jintintuabiag nunak, dekainawai; ⁸ aikasnuk ame mina chicham etsegtugkata tujutbaunak imatixsanuk ujakagmajai, dutikam ditashkam wakejus antukagmae, nuninak: Dekas Apajuí awemamuap tauwaita tusag dekaskeapi tujutuinaawai.

⁹ Duwi ditanun pachisan segagme aminu asagmatai, tikich aents mina nemagtuinatsu nuna pachisnuk segatsjame. ¹⁰ Ashí aents midauwa duka aminu ainawai, tujamtai aminu aidauk midau ainawai. Nunú aidau mina emematjuinaawai, tikich aidaushkam Jesusa imanjin wainkatnume tusag.

¹¹ Wika aminí midau asan juig pujush-tatjai, tujash jujú aidauk nugká juwainawai. Apawa pegkegmah, amina senchigmin kuitamkata ame sujusbau aina duka, ii makichik duke anentaimkag nunisag ditashkam anentaimtinme. ¹² Wi ditajai pujaknuk, ame senchijum sujusbauwa dui ditanak kuitamnujai, dutikamu asa dita aina nuiyag makichikesh megkaekache, nuninaitak aatus megkaekati

tibauwa nu megkaekae, yaunchuk chicham agagbauwa nu uminu asamtai.

¹³ Yamaik ame pujam nui minajai, nuniay-atkun ju nugka jui pujusan tajame, ditanash wi shiig aneag nunisag betek ajitnume tau asan. ¹⁴ Amina chichamjumnash jintintuawag-majai, dutikai aents ju nugkanmaya aidau kajejuinawai, wagki wi ju nugkanmayachuitag nunisag ditashkam ju nugkanmayachu asag-matai. ¹⁵ Ju nugka jui batsamsainum yajuakta tusanuk segatsjame, Iwanch waitkainakuish ayamjukta tusan segajame. ¹⁶ Wi ju nugkanmayachuitag nunisag ditashkam ju nugkanmaya ainatsui. ¹⁷ Amina chichamjum dekaskea nunak umigtamkatnume ditash pegkemtikata. ¹⁸ Ame mina ju nugka jui, aents amina dakitjamin aidau batsatbaunum awetiuwaitam dutiksanuk ditanash ishimjai. ¹⁹ Wika, amina takaju asan mina pujutjunak ashí idaitusjame, ditashkam nunisag aminu dekaskea nuna takagtamainak, ashí ditá pujutinak idaitugmastinme.

²⁰ Tujash imá jujú aidaunakek segatsjame, dita chichaman etsejiagtai antuinak mina dekaskeapi tujutiagtin aidau pachisnush segajame; ²¹ ashí dita aina duka ijutkau atinme, tusan. Apawah, ame minai amin, wi aminí au asamtai makichkitag nunin ditash atinme, nuniagtai ju nugkanmaya aidaush ame awetiuwaitam nuna dekaskeapi tiagtinme. ²² Ame imanjum mina sujusuitam nunak ditanash susajai, jutii makichkitag nunisag ditash makichik agtinme tusan; ²³ wi ditai ai, ame wijai ame nunisag, shiig betek ijunas makichik atinme, nuniagtai ju

nugkanmaya aidaush ame awetiuwaitam nuna dekajuatnume, nuninak mina anentam aikas-mek dita aneam nunashkam dekaatnume.

²⁴ “Apawah, ame sujusbau aina nunak mina pujutaijui ditash pujusag, nugkash najannatsaig ame mina anentujakú asam, amina imanjum ashí mina sujusum nunash wainkatin atinme tusan wakegajai. ²⁵ Apag pegkegmah, aents nugkanmaya amina umigtamainachuk dekag-mainatsui; tujash wika aminak dekagme, ju aina jusha dekagmainawai ame mina awetiuwaitam nunak. ²⁶ Wika amina pachisnuk ditanak shiig dekamtikamjai, aan nagkaemasnush tuke dekamtiksanké atatjai, ame mina anentam aantsag ditaish atí, nuniakui wishakam ditai atajai tau asan”.

18

Jesús achiká jukimu

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-52; Lc. 22.47-53)

¹ Jesús aatus Apajuin aujus inagnak, ni jintintaiji aidaun yajuak entsa Cedrón tutai amain katigkui, nunik ajak olivos tutai ajakbaunum jegantajui. ² Nunak Judas, Jesusan sujuktina dushakam dekau, wagki nui Jesús ni jintintaiji aidaujai kuashtá ijunin asamtai. ³ Nunin asa Judaschakam, kuashat suntag aidaun yajuak nuigtú sacerdote apuji, fariseo aidau ditashkam, jega Apajuí ememattain kuitamin aidaujai ishi-akbaujai, lampanan nuigtú jii ekemajag, nagkí tinamdaekag Jesusan kautuawajui. ⁴ Tujash Jesusak, ashí niina utugkagtatua nuna dekau asa,

jiintuki igkugku, dutika iniak: —¿Yaa egagme? tiuwai.

⁵ Tama dita aினak:

—Jesús nazarenumia egaji, tuidau. Tiagtai Jesús ayaak: —Witjai nunak, tiuwai. Judas niina suja dushakam ditajai wajau asa, ⁶ Jesús chichaak: “Witjai”, tutai wakettsag nugkaa kakekaju. ⁷ Nunikagmatai awentsag iniinak: —¿Yaa egagme? tau. Tutai dita aினak: —Jesús Nazarenumia egaji, tiajui.

⁸ Tiagtai Jesús ayaak: Witjai timajim jama, mina egatkugmek, ju aina juka idaisatajum wet-inme, tiuwai.

⁹ Nunak Jesús Apajin segaak: “Apawah, ame sujusbaunak makichkish emegkatkach-jame” tiuwa nu betek uminu asamtai tiuwai.

¹⁰ Nuniagtai Simón Pedro, espadajin ukuini juwakug sumo sacerdote inake Malco daagt-inun kuwishí untsujiya nuna tsupigkauwai.

¹¹ Dutiktai Jesús Pedron chichajak: —Espadajum jukim awajata, ¿amek, mina Apag waittsati tujutbauwa nunak umimainchauk anentaimtutam? tiuwai.

Jesús Anasai ejegamu

¹² Suntag aidau, comandante, jega Apajú ememattai kuitamin judío aidau ishiakbau aina nujai Jesusan achikag jigkajajui. ¹³ Dutikawag dekatkauk Anasai ejegawajui Caifasa wegajin, nu mijantinig Caifás sumo sacerdote wajas pujau asamtai. ¹⁴ Nunú Caifás judío aidaun chichajak: “Ashí aentsun ayamjuk uwemtijatnuk, dekass

makichik aents mantamnamainai”, tiuwa nu aajakui.

Pedro Jesusnak wainchaujai tusa uukbau
(Mt. 26.69-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.54-57)

¹⁵ Jesusan jukiag emagtai, Simón Pedro nuigtú tikich Jesusa jintintaijiya nujai, ukunum pataesag weedau. Nunú Jesusa jintintaijiya duka, sumo sacerdote waintai asa, sumo sacerdote jeen agaajin Jesusan awayagtai niish wayauwai, ¹⁶ nunitai Pedrok agaag, waitinum juwakui. Nuniai Jesusa jintintai sumo sacerdote waintaijiya nu jiinki, nuwa waiti kuitamna nuna ajus Pedron awayauwai. ¹⁷ Nunittaman nuwa waiti kuitamna nu Pedron iniak: —¿Amesh au aentsú jintintaiji aina duchaukaitam? tau.

Tama Pedro ayaak:

—Atsa, duchauwaitjai, tau.

¹⁸ Tsetsek asamtai, sacerdote apujin inake aidau nuigtú jega Apajuí ememattai kuitamin aidaujai jiin ikapajag anamainak ijunaidau; nuniamunum Pedroshkam ditajai ijunag jii anamak wajau.

Anás Jesusan iniasbau
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹ Sumo sacerdote Jesusan, niina jintintaiji aidaun nuigtú ni jintinkagtutaijin pachis iniau. ²⁰ Tutai Jesús ayaak: —Wika ashí aents antuina-munum chichaujai. Tuke jintinkagtinujai jega ijuntainum nuigtú jega Apajuí ememattainmash ashí judío aidau ijunin aina nui, wika uuknuk chichachujai. ²¹ ¿Wagka minash ininjume? Wi

chichaamun antuku aina nu iniasta, dita wi wajintu chichauja nunak dekainawai, tiuwai.

²² Nuna Jesús tutai, jega Apajuí ememattain kuitamna nu makichik juwatki yapinum awatí chichajak: —¿Aajamek sumo sacerdotesh aiya-mum? tiuwai.

²³ Dutikam Jesús ayaak: —Wi pegkegchaun chichakmataig, titá wajina pegkegchaunash tija nu, nuninchau aish, ¿wagka awatame? tiuwai.

²⁴ Timatai Anás, Jesusnak jigkagbautak sumo sacerdote Caifás pujamunum awemauwai.

*Pedro Jesusnak wainchaujai tusa uukbau
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)*

²⁵ Nuniai, Pedroskam jii anamak wajau. Nunittaman iniinak:

—¿Amesh auna jintintaiji aina nuiy-achukaitam? tuidau.

Tama Pedroskam uwaak: —Atsa duchauwait-jai, tiuwai.

²⁶ Titatman sumo sacerdote inake aina nuiya makichik, Pedro kuwishí asankauwa nuna patayí chichajak: —¿Wi amina ajak jakbaunum Jesusjai wajamin wainkachmakiajam? tau.

²⁷ Tamashkam Pedrok ataktú uuku, nuniaig atash shinukui.

*Jesús Pilatowai ejegamu
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)*

²⁸ Jesusnak Caifasa jeenian jukiag gobernador romanmaya pujamunum ejegawajui. Dutikawag tsawau asamtai, apú jeenig wayachajui, pegkegchau utsumakaja Pascua yuwachaig tuidau asag. ²⁹ Nuniagtai Pilato dita ijunbaunum

jiinki, iniak: —¿Jusha aentsush wajukamtai itagtuaugme? tau.

³⁰ Tutai dita aினak: —Ju aents katsekchawait-kuig jutika achikaik itagmaitujime, tuidau.

³¹ Tiagtai Pilato chichaak: —Atum jukijum, atum chicham umiktinumash wajintua dutik-sagmek dutikatajum, tiuwai.

Tutai judío apuji aidau aினak: —Jutii judío aidautik, makichik aentskesh maatajum tibauk ainatsji tiajui.

³² Aatus uminkauwai Jesús, wajuk waitus jakatin asaya tiuwaita nu.

³³ Tiagmatai Pilato ataktú jega niina pujusá inamtaijin wayá, Jesusa iniak: —¿Amekaitam Rey judío aidaunu? tau.

³⁴ Tama Jesús ayaak: —¿Dusha amek nagkamek tujutam atsa tikich mina pachitus tujamchagmaká? tau.

³⁵ Tama Pilato ayaak: —¿Wi judiokaitag? Amina aentsjum nuigtú sacerdote apuji aina nujai achigmakag minai itagmawaje. ¿Wají aikamume? tau.

³⁶ Tama Jesús ayaak: —Mina inamtaijuk ju nugka juchauwai; juiya ataik, mina tak-agtin aidau maanimain ainawai achikag judío aidaunum mina sujutkainum tusa; tujash mina inamtaijuk juiyachui, tiuwai.

³⁷ Tutai Pilato iniak: —Nuniakmek ameapitme rey, tau.

Tama Jesús ayaak: —Ame rey tujutam duka dekaske. Wika ju nugka juig akiinawaitjai, nunikan chicham dekaskea nuna etsegkatasan tauwaitjai. Ashí aents chicham dekaskea nuna

antukag umiina nu mina chichamjunak antugtu-inawai, tiuwai.

³⁸ Tutai Pilato iniak: —¿Wajimpaya dekaskea dusha? tiuwai. Nuna tii ukuak agaa jiinki, judío aidau ijuntatman chichajak: —Wika ju aents bakumamainjinak makichkish pegkegchaujina deka juachjai.

Jesús mantamnati tibau

(Mt. 27.15-30; Mr. 15.6-17; Lc. 23.17-25)

³⁹ Tujash Pascua jegakuig, tuke makichik jiiktá takugmin jiinuweg dutiksag, ¿judío aina nuna Reyjinash jiiktí tajumek? tau.

⁴⁰ Nuna tutai ataktú ashí senchi untsumkag: —¡Aanka jiikipa, Barrabás jiiktá! wajaidau.

Duka Barrabasak kasa aajakui.

19

¹ Imatiagtai Pilato, Jesusan jukijum asutiatajum tusa suntag aidaun inajui. ² Dutikamtai suntag aidaushkam jagkin chapikmajag atsejutan najanawag Jesusan atsemitkakag, jaanch kapantu nentetkaun anugjajui; ³ dutika chichajuinak: —¡Juuwai judío aina nuna Reyjig! awajuidau.

Tuinakug yapinum awatuidau.

⁴ Tiagtai Pilato ataktú jiinki chichaak: —Diistajum jui agaa itanjai, ni bakumamainjig makichkish atsuja nuna dekatnume tusan, tau.

⁵ Jesuschakam jagki atsejutai najanamu atsegitkakbaunak nuigtú jaanch kapantu nentetkau anujamunash imanishag jiinkiuwai, nunikmatai

Pilato chichaak: —¡Ju aentsun jui itanjai, diistajum! tiuwai.

⁶ Tutai sacerdote apuji aidau, jega Apajuí ememattai kuitamin aidaujai wainkag, senchi untsumkag:

—¡Achigtá! ¡Achigtá! awajuidau. Imatiagtai Pilato ditan chichajak: —Imatjakjumek atum jukijum achigtajum; wika ni pegkegchau takasbaujin mantamnamainnak dekajuachjai, tau.

⁷ Tutai judío apuji aidau aiinak: —Jutii chicham umiktin agagbauwa nui tawa nunisag jamainai, wagki Apajuí Uchijiyaitjai tumamu asa, wajaidau.

⁸ Tuinamun Pilato antuk, nuní senchi ishamkauwai. ⁹ Nunik jega niina pujusá inamtaijin ataktú wayá Jesusan iniak: —¿Amesh tuwiyampaitpa? tau.

Tujash Jesusak aikchauwai. ¹⁰ Nunitai Pilato chichaak: —¿Wagka aigtsume? ¿Dekatsmek wi achigtajum takunush, nuniachkunush akupkatakum tusanush tumainaitag duka? tau.

¹¹ Tutai Jesús ayaak: —Mina Apag dutikata tujamchakuig makichkish minak dutikatakum tujutmaitsume; untsu mina aminí itajuawaja nu ainawai amina nagkaetamsau tunamaina duka, tiuwai.

¹² Nuna tutai Pilato Jesusan utugsanuk jikiag tusa kakantu; tujash judío aidauk senchi untsumkag: —Aanú jiyakmek Roma apuji Cesara nuna kumpajichu atatme, ashí aents reyyaitjai tumamuk, Roma apuji Cesara nuna shiwaji weak tawai, awajuidau.

¹³ Nuna Pilato antuk, Jesusnak agaa jiikiuwai, nunik chicham dekaku ekeemtaijin ekeem-sauwai hebreo chichamnum Gabatá tutainum. “Gabatá” tawa nunak “Kaya ukatkamu” taku tawai. ¹⁴ Pascua jegatin asamtai uminainak batsatbaunum, etsa tajiastatak wajasú ai, Pilato judío aidaun chichajak: —¡Rey atumdaunak jui itantajime! tau.

¹⁵ Tujash ditak senchi untsunkag: —¡Dakitaji! ¡Dakitaji! ¡Achigtá! wajaidau. Imatiagtai Pilato iniak: —¿Atumi reygminash achigtag? tau. Tutai sacerdote apuji aiinak: —¡Lina reyjig imá Roma apuji Cesara duke! tuidau.

¹⁶ Tiagtai Pilatoshkam achigtinme tusa ditan susauwai, dutikamtai suntag aidaun Jesusan juki-ajui.

Jesús achigbau

(Mt. 27.32-50; Mr. 15.21-37; Lc. 23.26-49)

¹⁷ Dutikam Jesusak cruz ni achinjatnun yanakí jiinkiuwai, “Buuk sakaju” tutainum weak, hebreo chichamnum Gólgota tutaiya nui. ¹⁸ Nuwi achijajui, dutikainak niijai nuigtú jimajan achijag, Jesusan ejapeawag awajawajui. ¹⁹ Dutikawagmatai Pilato: “JESÚS NAZARETNUMIA, REY JUDÍO AIDAUNU” tusa agajui, dutika cruznum adutuktajum tiuwai. ²⁰ Kuashat judío aidaun nu agagbaun ausajui, wagki Jesús achigbauk yaaktanum tikiju au asamtai; nu agagbauwa duka hebreowai, latigkai nuigtú griego chichamai agagbau aajakui. ²¹ Nu dutikamu asamtai, sacerdote apuji aidaun, tikich

apu aidaujai Pilaton jegaantag aujuinak: — Judío aidau reyji tusamek agajaipa; tutsuk, juka: “Judío aidau reyjiyaitjai” tinuwe nuuwai tita, tuidau.

²² Tiagtai Pilato ayaak: —Wi agagmag duka, nunisag atatui, tiuwai.

²³ Suntag aidau Jesusan achijag, jaanchjin jujukiajui, dutikawag ipaksumta imajin ichiajag makí makichik tinamdaekajui. Nuigtushkam tunicajinash jukiajui apijachbau ayatak yakiin nagkama awantua nugká inagnakbau aajakua nuna; ²⁴ dutikawag, pempeentunisag chichainak: —Juka ichiagchagmi, yana kayajig jiinkit nu jukiti, tiajui.

Nuní uminkauwai, duik Agagbaunum: “Mina jaanchjunak ditak tinamdaekaje, dutikainak mina jaanchjun yana kayajig jiinkit nu jukiti tiaje”, timawa duka. Junak suntag aidau dutikawajui.

²⁵ Cruz Jesús achigbaunum niina dukují, dukujiya nuna kai, tikich María Cleofasa nuwe, nuigtú María magdalanmaya aatus tikiju ijunaidau.

²⁶ Nunittaman Jesús dukujin wainak nuigtú ni jintintaiji anetaijiya dusha nuig wajau asamtai, dukujin chichajak: —Dukuwah, yamaik anuwai uchigmik, tau.

²⁷ Nuna tii, jintintaijin chichajak: Anuwai amina dukuk, tiuwai.

Nu tima ajumag niina jeen jukiuwai.

Jesús jakamu

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Nuna tii, Jesús ashí ni dutikmainjin uminkaun dekau asa, Agagbauwa nu uminkati tabaunum: —Kitamajai, tiuwai.

29 Tutai nui buitsnum vino chujuau bete pujau asamtai, nu chujuauwa nujai esponjan uchupjag numi hisopo kanawen ayai takuji aapawajui. 30 Dutikam Jesús vino chujuauun uwag chichaak: —¡Yamaik ashí umikjai! tusa tsuntsumá jakauwai.

Jesús bijagnum nagki ijumu

31 Judío aidauk Pascua atin asamtai uminaidau asag, iyashik cruznumak juwakchati tuidau tsawan ayamtaiya duka dekas puyatjusa diitai asamtai, nuninak Pilaton jegajiag chichajuinak: Suntag ishikata aents cruznum detaina nuna kagkajin kupijag, ashí kuwajag yajuaktinme tuidau. 32 Tima suntag aidaushkam wejajui, nunikag Jesusjai achigbau aidau dekatkauwa nunaa nuigtú tikichia nunashkam kagkajin kupigkajui. 33 Nuna dutikawag Jesusan jegantun diikmag jakaun wainkajui, nunikmatai kagkajinakupigkachajui.

34 Dutikamu aig makichik suntag nagki bijagnum iju ichigkui, dutikamuik numpa yumijai jiinkiuwai. 35 Wika nunak dekas wainkau asan etsegjai, wainkachbaugnak etsegsujai. Wi wainai dutikawaju asagmatai, atumshakam shiig dekaatajum, nunikjum dekaskeap nunikuuta timinjum tusan ujajime. 36 Nu nunikajua duka Agagbaunum: “Makichik ukunchigkesh kupigkachbau atinai”, tibauwa nunú uminkauwai. 37 Nuigtú tikich

Agagbaunmash: “Ijumun wainkagtin ainawai”, tawai.

Jesús ukusbau

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁸ Nu ashí dutikamu ai, José arimateanmaya Jesusa jintintaiji asa, judío aidaun ishamak wakenmataik Pilaton jegajua, Jesusa iyashin jukitjai tusa segauwai; tama Pilatoshkam dutikata tiuwai, tima wejí Jesusa iyashin jukiuwai. ³⁹ Nicodemo Jesusan yaunchuk kashi ijagsatatus jegajuauwa dushakam, kugkuin mirra, áloe tutajai pachimjamun treinta kilos takus tauwai. ⁴⁰ Nunikmatai Joseshkam nujai atuegak Jesusa iyashin jukiag, jaanchin kugkuí dai ukatuk pempeajag, judío wajuk ukuumau ainawa dutiksag ukusajui. ⁴¹ Nunú Jesús achigbauwa nuig ajak ajakbau au, nunú ajak ajakbauwa nuig ukuumatai yamajam makichik aentskesh ukuschamunum, ⁴² judío aidau pascuaji atinun uminaidau asag, Jesusa iyashinak jukiag ukusajui, nu ukuumatai imá tikiju asamtai.

20

Jesús nantakbau

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Tumig tsawaju ai, María magdalanmaya kashikmas, suwe aig Jesús ukusbaunum weuwai, nunikmá kaya aputukbau ekekam atatman wainkauwai; ² nunik tupikaki, Simón Pedro tikich Jesusa jintintaiji anetaijiya nu pujamunum weuwai, nunik jegawag: —Iina Apujin

ukusagma nunak jukiaje, tujash dekatsji tuwig ukusaje, tusag ujaidau.

³ Tusa ujakajam Pedro tikich Jesusa jintintaijiya nujai ukusbaun diisagtatus weajui. ⁴ Nunik mai tupikaidau, tujash tikich jintintaiya nu Pedro nagkaesau tupikau asa, niiyá eemak Jesús ukusbaunum jegantui; ⁵ nunik tekená diikmá, imá jaanchnak wainkauwai, tujash nigka wayachui. ⁶ Nuniai Simón Pedroshkam niina ukujin tantauwai, nunik Jesús ukusbaunum wayaa, diikmá imá jaanch aidauk atatman wainkauwai, ⁷ nuigtushkam Jesusa buuké jaanchi pempenjamu ajakua duka, iyashí pempeagbauwa nujaig ijunag achau, kanaká pempeajam tepaun wainkauwai. ⁸ Nuniai tikich jintintai ukumatainum eemak tantauwa dushakam wayauwai, nunikmá wainak, dekaskeapi tiuwai. ⁹ Ditak Apajuí chichamen agagbaunum: Jesusak maamash ataktú nantaktinai tibauwa nunak anenachu. ¹⁰ Nuna dutika diisag jintintaiji aina duka ditá jeen wakitkiajui.

Jesús María Magdalanmaya wantintukbau
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.9-11; Lc. 24.10)

¹¹ Tujash Mariak agaa Jesús ukusbaunum buutú wajau; nunik buutkabaikia Jesús ukusbaun tekenas diikmá, ¹² jimag ángel pujun nugkuaju aidau Jesusa iyashí ukukbau aajakua nui chaiknum makichik eketai, tikich dawenmanini ekeematman wainkauwai. ¹³ Dutikam ángel aidau iniinak: —Nuwah, ¿wagka buutme? Tau. Tama ni ayaak: —Mina Apujun jukiaje,

tujash tuwig ukusaje nuna dekachu asan butjai, tiuwai.

¹⁴ Nuna tusa ayampakmá Jesús nui wajattaman wainkauwai, tujash dekaachui niimpapita tusag. ¹⁵ Nunitai Jesús iniak. —Nuwah, ¿wagka buutme? ¿Yaa egame? tau.

Tama nigka, ajak ajakbauwa nuna kuitamnuskaitai tau asa: —Apuh, ame jukiuwaitkumek, tuwí ukusmaume nu ujatkata, wi jukitjai, tau.

¹⁶ Tutai Jesús ayaak: —¡Mariah! tiuwai. Tama ayampatua diikmá Jesusan wainak: —Raboni, tiuwai, (duka arameo chichamnumag: Maestro taku tawai).

¹⁷ Nuna takug achikta tama Jesús chichajak: —Achigkaipa, eke mina Apajuig weatsjai; wetá mina yatsug batsatbaunum nunikam ujektá: Mina Apajuí weajai, atumnash Apa nui nuigtú mina Apajuig atumnash Apajuigmea nui timae tusam, tiuwai.

¹⁸ Nu tima María magdalanmayashkam weuwai, nunik Apu Jesús wainkamujin nuigtú ni tibaujiya nunash jintintaiji aidaun ujakajui.

Jesús jintintaiji aidaun wantintukbau

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Nunú tsawantinig tumig kintabaunum, jintintaiji aidaun judío ishamainak waitinak epenjag pujuinai, Jesús ejapen wajantú, nunik ditan kumpamak: —Apajuí atumnash shiig agkan pujutan amastinme, tiuwai.

²⁰ Nuna tusa, uwejí achigbau aidaun nuigtú bijagnum nagkí ijumunash iwaintukui. Nunitai jintintaiji aidaushkam Apu Jesusan wainkag

shiig aneasajui. ²¹ Dutika Jesús awentsag: —Apajuí atumnash shiig agkan pujutan amastinme. Mina Apag awetiuwa dutiksanuk atumnash awemajime, tiuwai.

²² Nuna tusa ditainini suut umpuiniuwai, dutika: —Wakaní Pegkeji jukitajum. ²³ Atum ju nugka jui tsagkujashbauk, nayaimpinmashkam tsagkugnagchatnai. Untsu atum ju nugka juish tsagkujamuk nayaimpinmashkam tsagkugnagti-nai, tiuwai.

Tomás dekaskeapi tichamu

²⁴ Tujash Tomás doce aina nuiya Jimagmamu tutaya duka, Jesús wayauwa nuig atsau asa wainkachui. ²⁵ Nuniku asamtai tikich jintintaiji aina nu: —Apu Jesús wainkamji tuidau. Tama ni chichaak: —Wika uwejin clavowai achijagmaya nuna wainkan tsajam uwejuish inujuan diigt-sukek nuigtú bijagnum ijuagmaya nunash inujuan dekaptsukek dekaskeapi tumaitsujai, tau.

²⁶ Ocho tsawan nagkaemakiu ai, jintintaiji aidauk makichik jeganum ataktú ijunjajui, nu-anuig Tomasash pujau. Waitinak shiig epe-nag batsataig, Jesús ejapen wajantá kumpamak: —Apajuí agkan pujutan atumnash amastinme, tiuwai.

²⁷ Nuna tusa Tomasan chichajak: —Jui tsajam uwegmin inuata, dutikakum mina uweg aina nu diistá; uwejum itantá nunikam mina bijajui inuata. ¡Dekaskeapi tuchauk aipa, dekaskeapi tinu atá! tiuwai.

²⁸ Tama Tomás senchi chichaká: —Mina Apu-juh, amek mina Apajuijuitme, tau.

²⁹ Tutai Jesús ayaak: —Tomasah yamai mina waitkaum dui, dekaskeapi tujutme. ¡Mina waitkachuitak dekaskeapi tujutiu aina nu shiig aneasagtinai! tiuwai.

Wagka ju papish agagbauwaita nu pachisa tibau

³⁰ Jesús aents aidau dutikmainchaun ashí iwainag niina jintintaiji aidaush wainainamunum takasua duka, ashí ju papinumag agagchamui. ³¹ Nuniaig juka: Atumesh Jesusak, Cristo Apajuí Uchijimpapita, tusajum dekaskepita takujum, pujut tuke atina nu jukimnujum, tusan agatjime.

21

Jesús jintintaiji aidau ataktú wantintukbau

¹ Nuna nunik, Jesús jintintaiji aidau kucha Tiberias tutai tugkitken batsatun ataktú wantintukui. Nunak juní nunikui: ² Simón Pedrojai ijunjag, Tomás Jimagmamu tutaiya nu, Natanael Caná Galilea awa nuiya, Zebedeo uchijí aidau, nuigtú jimag Jesusa jintintaiji aidau batsataidau. ³ Nuninamunum Simón Pedro chichaak: —Namakan maatjai, tau. Tutai, ditashkam: —Jutijjai wegagmi, tusag barcanum egkemjag weajui, nunik nu kashia duik makichkish maachajui. ⁴ Nunikag yamá tsawaig, Jesús kuchanum uwetus wajau, tujash jintintaiji aidauk, Jesusapi tichajui.

⁵ Nuniai Jesús: —Uchig aidauh, ¿makichik namakkesh maachugmek? tau.

Tama dita aiinak: —Atsah, tiajui.

⁶ Tiagtai Jesús chichaak: —Redjum barcanum untsuja atú ajugtajum, dutikakjum achik-tatjume, tama ajugkajui dutikam kuashat namak chimpimkamtai jiiktakamag tujinkajui. ⁷ Nunitai Jesusa jintintaiji anetaijiya nu Pedron chichajak: —¡Auk Apu Jesusai! tau.

Tabaun Pedro antamuik awimaku asa jaanchjin nugkujui, nunik tseke namaká iyagkui. ⁸ Nuniai tikich jintintaiji aidauk barcanum anumkaju rednum namak chimpimkaun japisag, cien metros tumain yujau asag. ⁹ Nunik kukag jiinkamag jii ikapagbaunum, makichik namak pagjai jiyamun wainkajui. ¹⁰ Dutikainai Jesús chichaak: —Namak achikujum nu ujumak itatajum, tiuwai.

¹¹ Tutai Simón Pedro barcanum egkemjau, nunik retan kukag jiikiu, namak muun aidau ciento cincuenta y tresa imaan piyakun, imaan chimpimkauwaitkush rednak ichigchauwai. ¹² Nunikmatai Jesús chichaak: —Tantajum yuwatajum, tiuwai.

Makichkish jintintaiji aina duka iniaschajui: ¿Amesh yaitpa? tusag, wagki Apu Jesusan dekaidau asag. ¹³ Nuna tii, Jesús jegantá, pagkan juki tinamak, dutiksag namaknashkam tinamkauwai.

¹⁴ Nunak Jesusak jakau nantakí kempatuma jui jintintaiji aidaun wantintukui.

Jesús Pedron kempatumá iniasbau

¹⁵ Yujumak yuwá nagkankamunum Jesús, Simón Pedron iniak: —Simón, Jonasa uchijiyah, ¿minash jujú aina juna nagkaesauk anentam? tau.

Tama Pedro ayaak: Ehé Apuh, ame wi aneajam duka dekagtame.

Tutai Jesús chichajak: Uwig midau aina nu kuitamkata, tau.

¹⁶ Tusa awentsag iniak: Simón, Jonasa uchijyah, ¿minash anenmek? tau.

Tama Pedro ayaak: Ehé Apuh, ame wi aneajam duka dekagtame, tau.

Tutai Jesús chichajak: Uwig midau aina nu ayujata, tau.

¹⁷ Tusa kempatuma juna iniak: Simón, Jonasa uchijyah, ¿minash anenmek? tau.

Tama Pedro wake besekú, kempatuma juish: ¿Anenmek? tabau asa. Nunik Pedro ayaak: —Apuh, amek ashí dekame, wi dekaskenum aneajam duka, tau.

Tama Jesús ayaak: Uwig midau aina nu kuitamkata. ¹⁸ Dekas tajame, amek aan dat-sauch asamek, amek nugkujam ame wakegamunum wejakuítme; tujash muuntuch wajas-tatam nuig, kuntujum dakuekamin tikich anug-tamjagtinai, dutijama ame wakegachbaunum ju-jamkiag etabiagtinai, tiuwai.

¹⁹ Nunak Pedro wajak maam atinaita nuna ujaak tiuwai. Nuna tii: —¡Nemagtukta! tiuwai.

Jesusa aneetaiji pachisa chichasbau

²⁰ Tima Pedro ayampá niimkamá, Jesusa jintin-taiji niina aneetaijiya nu, agkú yuwamunum niiní ayaumas ekeemas: —Apuh, ¿yaita amina sujupaktinush?, tusa iniasua nu minittaman wainkau.

²¹ Nuna Pedro wainak, Jesusan iniak: —Apuh, ¿jusha wajukatnaita? tau.

²² Tama Jesús ayaak: Wi wakegaknuk nigka iwaaku pujaig taatin atajai tumainaitjai. ¿Wagka amesh dusha uyumame? Amek tutsuk nemag-tukta, tiuwai.

²³ Nunú tibauwa nunak yachi aidau nu jintintaiya nunak jakashtinai tine tabaun antujajui; tujash Jesusak, jakashtinai tichauwai: Wi wakegaknuk iwaku pujaig taatin atajai tumainaitjai. ¿Wagka amesh dusha uyumame? tiuwai.

²⁴ Junak Jesusa dekas jintintaiji aajakua nunú, ashí ni wainkamujinak etsejak dekaske tusa agajui. Dutikamu asamtai dekaskeapi tuinaji.

²⁵ Jesús takasbauwa duka shiig kuashtai, nunú makí makichik pachisa agamak, ju nugka juig ayatak papikes piyakaintai.

Aatus atí.

Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18